



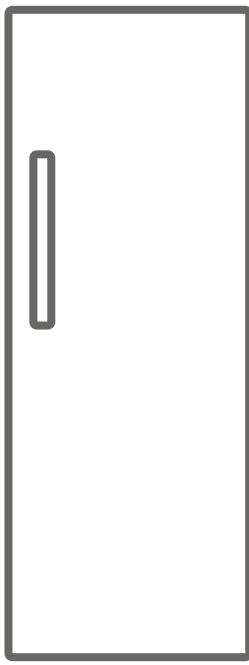
МК Ладилник / Упатство за употреба

EN Fridge / User Manual

SR : f]jy]XYf / I di hglj c 'nUi dcIhfYVi

HR Hladnjak / Korisnički priručnik

SQ Frigorifer / Manuali i përdorimit



L 2653 S
L 2653

Ви благодариме што го одбравте овој производ.

Ова упатство за употреба содржи важни информации за безбедноста и упатства наменети да ви помогнат при работата и одржувањето на овој апарат.

Ве молиме одвојте време да го прочитате ова упатство за употреба пред да го користите вашиот апарат и да го чувате за идна употреба.

Икона	Вид	Значење
	ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ	Сериозна повреда или ризик од смрт
	РИЗИК ОД СТРУЕН УДАР	Ризик од опасен напон
	ПОЖАР	Предупредување; Опасност од пожар/запаливи материјали
	ВНИМАНИЕ	Ризик од повреда или оштета на имот
	ВАЖНО	Правилно работење со системот

СОДРЖИНА

1 БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА	4
1.1 Општи безбедносни предупредувања.....	4
1.2 Предупредувања за монтирање	8
1.3 При користење	8
2 ОПИС НА АПАРАТОТ	10
3 УПОТРЕБА НА АПАРАТОТ	11
3.1 Поставување на термостатот.....	11
3.2 Предупредувања за поставки за температурата	11
3.3 Додатоци	12
3.3.1 Приспособлива врата со полици (кај одредени модели).....	12
4 ЧУВАЊЕ НА ХРАНА	13
4.1 Преграда за ладење.....	13
5 ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ	14
5.1 Одморзнување	15
6 ТРАНСПОРТ И ПРЕМЕСТУВАЊЕ	15
6.1 Транспорт и менување позиција.....	15
6.2 Менување на положбата на вратата	15
7 ПРЕД ДА ПОВИКАТЕ СЕРВИСЕР	16
8 СОВЕТИ ЗА ЗАЧУВУВАЊЕ ЕЛ. ЕНЕРГИЈА	17

1 БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

1.1 Општи безбедносни предупредувања

Внимателно прочитајте го упатството за употреба.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Одржувајте ги отворите за вентилација во апаратот или во вградениот елемент чисти и без препреки.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете механички уреди или други средства за да го забрзате процесот на одмрзнување освен оние што ги препорачува производителот.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете електрични апарати во преградите за чување храна, освен ако тие не се препорачани од производителот.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не оштетувајте го колото за ладење.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога го позиционирате апаратот, гледајте кабелот за струја да не биде заглавен или оштетен.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да поставувате повеќе продолжни кабли или утикачи на задниот дел од апаратот.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Апаратот мора да се фиксира согласно упатствата за да се избегне ризикот да биде нестабилен.

 Ако апаратот користи R600a како средство за ладење (овие информации се наведени на

етикетата на ладилникот), тогаш треба да внимавате при транспорт и монтажа за да спречите оштетување на елементите од ладилникот. R600a не е штетен за животната средина и е природен гас, но е експлозивен. Во случај на протекување заради оштетување на елементите во системот за ладење, преместете го подалеку од извори на отворен оган и топлина и проветрете ја просторијата каде што е сместен неколку минути.

- Не оштетувајте го системот со средството за ладење при транспорт и поставување на ладилникот.
- Не чувајте експлозивни материји како што се лименки со аеросоли со запаливо гориво во овој апарат.
- Овој производ е наменет да се користи во домаќинства и слични примени како што се:
 - кујнски простории во дуќани, канцеларии и други работни средини.
 - фарми и од страна на гости во хотели, мотели и други места наменети за престој.
 - објекти наменети за преноќување со појадок;
 - подготвка и испорака на храна и слични други некомерцијални примени.
- Ако штекерот не одговара на приклучокот на ладилникот производителот, сервисерот или соодветно квалификувано лице мора да го смени за да се избегнат ризични состојби.

- Кабелот за напојување на ладилникот има специјално заземјен приклучок на него. Овој приклучок треба да се користи со специјално заземјен штекер рангиран на 16 ампери. Ако таков штекер нема во куќата, повикајте квалификуван електричар да го монтира.
- Овој производ може да го употребуваат деца постари од 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или без искуство и познавање доколку се под надзор или им се даваат упатства за безбедна употреба на производот и ги разбираат опасностите што доаѓаат. Децата не смее да си играат со апаратот. Уредот не смеат да го чистат и одржуваат деца без надзор.
- Деца на возраст од 3 до 8 години можат да ги полнат и празнат уредите за ладење. Не се очекува деца да го чистат или да го одржуваат апаратот, не се очекува многу мали деца (0-3 години) да ги користат уредите, не се очекува мали деца (3-8 години) да ги користат безбедно уредите доколку не се под постојана контрола, повозрасни деца (8-14 години) и лица со посебни потреби можат да ги користат уредите безбедно по соодветна контрола или насоки за користење на апаратот. Не се очекува лицата со поголеми посебни потреби да ги користат безбедно уредите без континуирана контрола.

- Ако кабелот за напојување е оштетен, производителот, сервисерот или соодветно квалификувано лице мора да го смени за да се избегнат опасности.
- Овој уред не е наменет за употреба на надморска височина повисока од 2000 м.

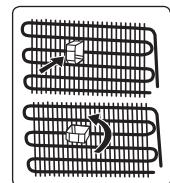
За да се избегне загадување на храна, ве молиме придржувајте се до следните упатства:

- Отворање на вратата подолго време може да предизвика значително зголемување на температурата во преградите на апаратот.
- Редовно чистете ги површините што можат да дојдат во контакт со храна и достапните системи за одвод
- Чувајте го сировото месо и риба во соодветните садови во ладилникот, со што нема да бидат во контакт или да проекапуваат врз друга храна.
- Деловите за замрзнатата храна означена со две звездички се соодветни за чување претходно замрзнатата храна или за правење сладолед или коцки мраз.
- Деловите со една, две и три звездички не се соодветни за замрзување свежа храна.
- Ако ладилникот е оставен подолго време, исклучете го, одмрзнете го, исчистете го, избришете со сува крпа и оставете ја вратата отворена за да спречите појава на мувла во апаратот.

1.2 Предупредувања за монтирање

Пред да го користите ладилникот прв пат, внимателно погледнете ги следниве работи:

- Работниот напон на ладилникот е 220-240 V при 50 Hz.
 - Приклучокот мора да биде достапен по поставувањето.
 - Ладилникот може да има миризба кога ќе го вклучите првпат. Ова е вообичаено и миризбата може да изветре кога ладилникот ќе почне да лади.
 - Пред да го поврзете ладилникот, проверете дали информациите на плочката со податоци (напон и поврзано напојување) одговараат со главното напојување за струја. Ако се сомневате, консултирајте се со квалификуван електричар.
 - Вметнете го приклучокот во штекер со соодветно заземување. Ако штекерот нема заземување или приклучокот не соодветствува, ви препорачуваме да повикате овластен електричар за помош.
 - Апаратот мора да биде поврзан со правилно поставен штекер со осигурувач. Напојувањето (AC) и напонот на работното место мора да соодветствуваат со деталите посочени на плочката со номинални вредности на апаратот (плочката со номиналните вредности е сместена внатре одлево на апаратот).
 - Не прифаќаме одговорност за штетите настанати заради употреба без заземување.
 - Ставете го ладилникот на место каде што нема да биде изложен на директна сончева светлина.
 - Ладилникот никогаш не смее да се користи на отворено или да се остава на дожд.
 - Производот треба да биде оддалечен најмалку 50 см од шпорети, рерни на гас и грејни тела и најмалку 5 см од електрични рерни.
- Кога го ставате ладилникот непосредно до уред за длабоко замрзнување, треба да има барем 2 см помеѓу нив за да се спречи влага на надворешната површина.
 - Не покривајте го кукиштето со тантела и не ставајте тантела врз него. Ова ќе влијае на работата на ладилникот.
 - Потребно е да има чист простор без пречки од најмалку 150 mm над вашиот апарат. Не ставајте ништо над вашиот апарат.
 - Не ставајте тешки предмети врз производот.
 - Темелно исчистете го апаратот пред да го користите (видете Чистење и одржување).
 - Пред да го користите ладилникот, избришете ги сите делови со раствор со топла вода во којшто ќе додадете една лажичка сода бикарбона. Потоа исплакнете ги со чиста вода и исушете ги. По чистењето вратете ги сите делови на ладилникот.
 - Употребете ги прилагодливите предни ногарки за да се порамни производот и да стои стабилно. Може да ги прилагодувате ногарките вртејќи ги во која било насока. Ова треба да го направите пред да ставите храна во ладилникот.
 - Поставете ги двата пластични разделници (делот со црни лопатки - кондензатор - одзади) вртејќи го за 90° (како што е прикажано на сликата) за да спречите кондензаторот да го допира сидот.
 - Растројанието меѓу уредот и сидот одзади мора да биде максимум 75 mm.



1.3 При користење

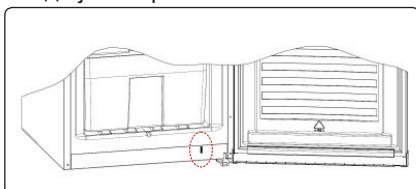
- Не поврзувајте го ладилникот за главното напојување со струја со помош на продолжен кабел.
- Не приклучувајте во оштетени, изабени

или стари штекери.

- Не влечете, виткајте и не оштетувајте го кабелот.
- Не употребувајте продолжеток-адаптер.
- Овој апарат е дизајниран за употреба од страна на возрасни лица. Не дозволувајте деца да си играат со апаратот или да се качуваат на вратата.
- Никогаш не допирајте го кабелот за напојување / штекерот со влажни раце. Ова може да предизвика краток спој или електричен удар.
- Не ставајте експлозивен или запалив материјал во ладилникот. Пијалаците со голема содржина на алкохол ставете ги вертикално во преградата на ладилникот и погрижете се да бидат добро затворени.

Отака ќе се затвори вратата на ладилникот ќе се создаде вакум. Почекајте 1 минута пред повторно отворање.

Оваа апликација е опционална за лесно да ја отворате вратата. Со оваа апликација може да настане мала кондензација околу оваа област којашто може да ја отстраните.



Стари и расипани ладилници

- Ако стариот ладилник или замрзнувач има брава, скршете ја или извадете ја пред да го фрлите бидејќи децата може да се заглават внатре и да се предизвика несреќа.
- Старите ладилници и замрзнувачи содржат материјал за изолација и средство за ладење со CFC. Затоа, внимавајте да не и наштетите животната средина кога ги фрлате старите ладилници.

CE Декларација за сообразност

Изјавуваме дека нашите производи ги исполнуваат важечките европски директиви, одлуки и прописи и барањата наведени во наведените стандарди.

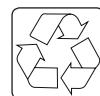
Одлагање на стариот апарат

Симболот на производот или на амбалажата посочува дека овој производ може да не се третира како кујен отпад. Наместо тоа, ќе биде предаден во соодветното собирно место за рециклирање на електрична и електронска опрема. Со правилно одлагање на овој производ ќе помогнете во спречување на потенцијални негативни последици по животната средина и здравјето на луѓето, кои во спротивно би можеле да настанат поради несоодветно ракување со отпадот од овој производ. За подетални информации околу рециклирањето на овој производ обратете се во локалната градска канцеларија, службата за изнесување отпад од домаќинства или во продавницата каде што сте го набавиле производот.



Амбалажа и животна средина

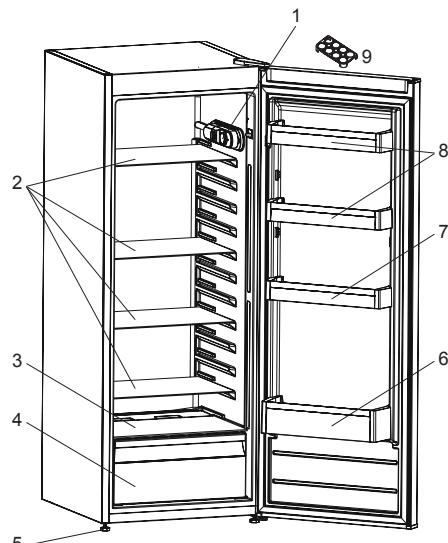
Амбалажните материјали ја штитат машината од оштети кои може да настанат при транспорт. Амбалажните материјали се еколошки прифатливи, бидејќи може да се рециклираат. Употребата на рециклиран материјал ја намалува потрошувачката на сировини, а со тоа се намалува и производството на отпад.



Забелешки:

- Внимателно прочитайте го упатството за работа пред да го поставите и користите производот. Не одговараме за штети настанати заради погрешна употреба.
- Следете ги упатствата за апаратот и упатството за работа и чувајте го истото на безбедно место за да ги решите проблемите што може да се појават во иднина.
- Овој производ е произведен да се користи во домашни услови и може единствено да се користи во домашни услови и за специфични намени. Не е наменет за комерцијална или заедничка употреба. Таквата употреба ја отфрла гаранцијата и нашата компанија нема да биде одговорна за причинетите загуби.
- Овој апарат е произведен да се користи во домашни услови и е соодветен за ладење / чување храна. Не е соодветен за комерцијална или заедничка употреба и/или за чување разни предмети освен храна. Нашата компанија не сноси одговорност за каква било оштета предизвикана од несоодветна употреба на апаратот.

2 ОПИС НА АПАРАТОТ



 Оваа презентација е само за информирање околу деловите на апаратот. Деловите може да се разликуваат во зависност од моделот на апаратот.

- 1) Термостат
- 2) Полици на ладилник
- 3) Капак на комора за свежа храна
- 4) Комора за свежа храна
- 5) Ногарки за порамнување
- 6) Полица за шишиња
- 7) Приспособлива врата со полици *
- 8) Полици на вратата
- 9) Држач за јајца

* Кај одредени модели

3 УПОТРЕБА НА АПАРАТОТ

3.1 Поставување на термостатот

Термостатот ја регулира автоматски внатрешната температура во преградите за ладење и замрзнување. Температурата во ладилникот може да се постави со вртење на копчето кон повисоки бројки; 1 до 3, 1 до 5 или SF (Највисоките бројки на термостатот зависат од вашиот производ.)



Поставки на термостатот:

1 – 2 : За краткорочно чување храна

3 – 4 : За долгорочко чување храна

5 : Позиција за максимално ладење.

Апаратот ќе работи подолго. Доколку е потребно, променете ја поставката за температура.

Ако апаратот има позиција „SF“:

- Завртете го копчето на SF за да замрznите храна брзо. Во оваа позиција, преградата за замрзнување ќе работи на пониски температури. Откако ќе замрзне храната, завртете го термостатот во неговата вообичаена позиција. Ако не ја промените SF позицијата, вашиот уред автоматски ќе се врати на последната користена позиција според времето наведено во забелешката. Вратете го прекинувачот за термостат во позиција SF и вратете го во нормална употреба според времето наведено во забелешката. Ако прекинувачот за термостат е во позиција SF кога прв пат го вклучувате апаратот, тогаш тој автоматски ќе работи на позиција 3 на термостатот, според времето наведено во забелешката.

3.2 Предупредувања за поставки за температурата

- Апаратот е дизајниран да работи во интервалите на амбиентална температура наведени во стандардите, согласно климатската класа посочена на етикетата со информации. Не се препорачува ладилникот да работи во средини коишто се надвор од дадените интервали за температура. Со ова ќе се смили ефикасноста на ладење на апаратот.
- Приспособувањето на температурата треба да се направи согласно зачестеноста на отворањето на вратата, количината храна што се чува во апаратот и температурата во средината каде што е поставен апаратот.
- При првото вклучување на апаратот, дозволете прво да работи 24 часа за да ја постигне температурата на работење. Не отворајте ја вратата отворена и не чувајте големо количество храна внатре додека трае овој период.
- Функцијата за одложена работа од 5 минути се применува за да се спречи оштетување на компресорот на апаратот кога ќе го исклучите или вклучите во струја повторно или кога ќе снема струја. Апаратот ќе започне да работи правилно по 5 минути.



Оставата (ладилниците) немаат оддел за замрзнувач, но може да ладат до 4 - 6 °C.

Климатска класа и значење:

T (тропска клима): Овој ладилник е наменет да се користи на собни температури од 16 °C до 43 °C.

ST (суптропска клима): Овој ладилник е наменет да се користи на амбиентални температури од 16 °C до 38 °C.

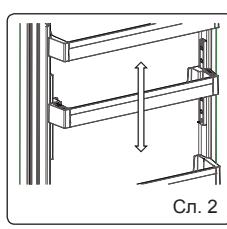
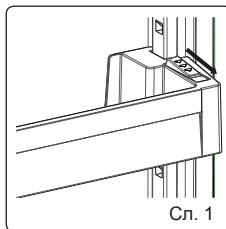
N (умерена клима): Овој ладилник е наменет да се користи на амбиентални температури од 16 °C до 32 °C.

SN (прошириена умерена клима): Овој ладилник е наменет да се користи на амбиентални температури од 10 °C до 32 °C.

3.3 Додатоци

Визуелните и текстуалните описи во поглавјето за дополнителната опрема може да се разликуваат во зависност од моделот на производот.

3.3.1 Приспособлива врата со полици (кај одредени модели)



Висината може да се приспособува на шест начини за да се добие простор за складирање со помош на приспособливата врата со полици.

За да ја промените позицијата на приспособлива полица за врати; Држете го копчето на вратата со полици и повлечете ги копчињата на страната во насока на стрелката. (Сл.1)

Позиционирајте ја висината на вратата со полици во саканата позиција со придвижување нагоре или надолу. Откако ќе ја добиете саканата позиција на вратата со полици, пуштете ги копчињата на страната од вратата (сл. 2) Пред да ја пуштите вратата

со полици, придвижете ја нагоре или надолу за да се осигурите дека таа е фиксирана.

Забелешка: Пред подвижната врата со полици да се наполни, мора да ја придржите од долната страна. Инаку може да отпадне од шините поради нејзината тежина. Така вратата со полици или шините може да се оштетат.

Визуелните и текстуалните описи во поглавјето за дополнителната опрема може да се разликуваат во зависност од моделот на производот.

4 ЧУВАЊЕ НА ХРАНА

4.1 Преграда за ладење

- Секогаш ставајте течности во затворени садови во ладилникот за да ја намалите појавата на влага и да избегнете зголемување на мразот. Мразот се собира во најстудените делови каде што течноста испарува и со време ладилникот треба почесто да се одмрзнува.
- Зготвената храна мора да остане покриена кога се чува во ладилникот. Не ставајте топла храна во ладилникот. Ставете ја кога ќе се олади, во спротивно температурата/ влажноста во ладилникот се зголемува, намалувајќи ја ефикасноста на ладилникот.
- Погрижете се предметите да не го допираат задниот сид на уредот, бидејќи ќе се создаде мраз и амбалажата ќе се залепи за него. Не отворајте ја вратата на ладилникот многу често.
- Се препорачува месото и чистата риба да бидат завиткани и наместени на стаклената полица над фиоката за зеленчук каде што воздухот е поладен, бидејќи ова овозможува најдобри услови за ладење.
- Овошјето и зеленчукот ставајте ги во комората за свежа храна со доволно растојание меѓу нив.
- Чувањето на зеленчукот одделно од овошјето помага на зеленчукот чувствителен на етилен (зелен зеленчук, брокула, морков итн.) да не им влијаат овошјата што испуштаат етилен (банана, праска, кајсија, смоква итн.).
- Не треба да ставате влажен зеленчук во ладилникот.
- Времето на чување на сета храна зависи од првичниот нејзин квалитет и од непрекинатиот циклус на чување во ладилник пред да била ставена повторно во ладилник.

- Водата што протекува од месото може да ги контаминира другите производи во ладилникот. Треба да ги спакувате месните производи и да ги исчистите протекувањата врз полиците.
- Не треба да ставате храна пред отворите каде што протекува воздух.
- Пакуваната храна треба да се консумира пред да истече нејзиниот рок.

Не дозволувајте храната да дојде во контакт со сензорот за температура кој се наоѓа во преградата за ладење, за да се одржи преградата за ладење на оптимална температура.

- За нормални работни услови, ќе биде доволно температурата на вашиот фрижидер да се постави на +4 °C.
- Температурата на одделот за ладилник треба да биде во опсег од 0-8 °C, свежата храна под 0 °C замрзнува и гние, додека над 8 °C концентрацијата на бактерии се зголемува и храната се расипува.
- Не ставајте топла храна веднаш во фрижидерот, почекајте температурата да се намали надвор од фрижидерот. Топлата храна ја зголемува температурата на вашиот фрижидер и предизвикува труење со храна и непотребно расипување на храната.
- Месо, риба и слично треба да се чуваат во преградата за разладување на храната, а преградата за зеленчук е пожелно да се користи за зеленчукот. (ако е достапна)
- За да избегнете меѓусебна контаминација на производите, не ставајте месни производи заедно со зеленчуци и овошје.
- Храната треба да се стави во фрижидер во затворени садови или да се покрие за да се спречи влага и мирис.

Табелата дадена подолу е краток водич кој го покажува најефикасниот начин за складирање на главните групи храна во делот за ладилникот.

Храна	Максимално време за чување	Како и каде да складирате
Овошје и зеленчук	1 седмица	Корпа за зеленчук
Месо и риба	2 - 3 дена	Завиткајте во пластична фолија, ѕеса или во оддел за месо и складирајте на стаклената полица
Свежо сирење	3 - 4 дена	На назначената полица на вратата
Путер и маргарин	1 седмица	На назначената полица на вратата
Производи во шише, на пр. млеко и јогурт	До истекот на рокот што го одредува производителот	На назначената полица на вратата
Јајца	1 месец	На назначената полица за јајца
Зготвена храна	2 дена	На сите полици

НАПОМЕНА:

 Компирите, кромидот и лукот не треба да се чуваат во ладилникот.

5 ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

 Исклучете го апаратот од струја пред чистење.

 Не чистете го истурајќи вода врз него.

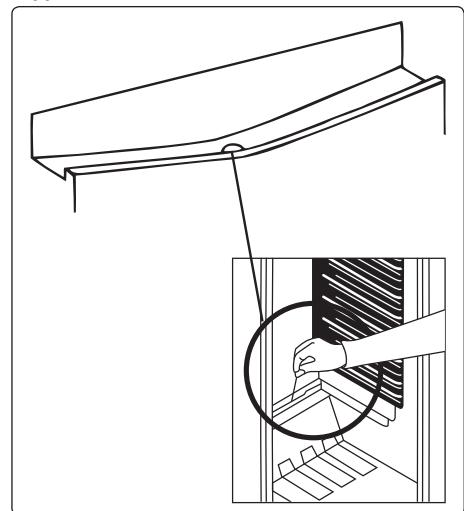
 Не користете абразивни средства, детергенти или сапун за чистење на апаратот. По миење, исплакнете со чиста вода и исушете темелно. Кога ќе завршите со чистење, со суви длани повторно поврзете го приклучокот со главното напојување.

- Во кукиштето на светилката не смее да навлезе вода, ниту пак во другите електрични делови.
- Апаратот треба редовно да се чисти со раствор од сода бикарбона и млака вода.
- Дополнителната опрема се чисти засебно, рачно со сапун и вода. Не мијте ги додатоците во машина за перење садови.
- Барем еднаш годишно чистете го кондензаторот со четка. Ова ќе помогне да заштедите на трошоците на енергија и да ја зголемите продуктивноста.

  Мора да се исклучи електричното напојување за време на чистењето.

5.1 Одмрзнување

Одмрзнување на одделот со ладилникот



- Одмрзнувањето настапува автоматски во преградата за ладење при работењето. Водата се собира во садот за испарување и автоматски испарува.
- Садот за испарување и отворот за одвод на одмрзнатата вода треба да се чистат од време на време со цевката за одводот за да спречите водата да се собира долу во ладилникот наместо да истекува.
- Отворот за одвод може да го исчистите и со истурање половина чаша вода во него.

Замена на ЛЕД-светилката

За замена на ЛЕД-светилките ве молиме контактирајте го најблискиот овластен сервисен центар.

 **Забелешка:** Броевите и локацијата на ЛЕД лентите може да се различни во зависност од моделот.

6 ТРАНСПОРТ И ПРЕМЕСТУВАЊЕ

6.1 Транспорт и менување позиција

- Може да ги зачувате оригиналното пакување и пената за повторен транспорт (по избор).
- Прицврстете го апаратот со дебело пакување, ремени или издржливи јажини и следете ги упатствата за транспорт дадени на пакувањето.
- Отстранете ги сите отстраниливи делови (фиоки, садови за мраз, итн.) или фиксирајте ги на апаратот со самолеплива лента во текот на преместувањето или транспортерот.

 Секогаш транспортирајте го апаратот во исправена положба.

6.2 Менување на положбата на вратата

- Правецот на отворање на вратата од апаратот не може да се смени доколку раките на вратата се поставени на надворешната страна на вратата.
- Правецот на отворање на вратата може да се смени само кај модели без ракчи.
- Ако правецот на отворање на вратата на апаратот може да се смени, треба да контактирате со најблискиот овластен сервис за да го сменат правецот на отворање.

7 ПРЕД ДА ПОВИКАТЕ СЕРВИСЕР

Ако имате проблем со **апаратот**, ве молиме проверете го следново пред да го контактирате сервисниот центар.

Вашиот апарат не работи

Проверете дали:

- Има електрична енергија
- Приклучокот е правилно поставен во штекерот
- Дали е прегорен осигурувачот за штекерот или главниот осигурувач
- Штекерот е оштетен. За да го проверите ова, вклучете друг функционален апарат во истиот приклучок.

Апаратот пошто работи

Проверете дали:

- Апаратот е преоптоварен
- Вратата на апаратот е соодветно затворена
- Има прашина на кондензаторот
- Има доволно простор одзади и од страните.

Вашиот апарат работи бучно

Нормална бучава

Се појавува звук како крцкање:

- Во текот на автоматското одмрзнување
- Кога апаратот се лади или топли (поради ширење на материјалот на апаратот).

Краток звук на крцкање: Се слуша кога термостатот го вклучува/исклучува компресорот.

Нормален звук на моторот:

Посочува дека компресорот работи нормално. Кога прв пат го вклучувате апаратот, можно е компресорот да е бучен кратко време.

Звук на клокотење и прскање: Оваа бука ја предизвикува протокот на средството за ладење во цевките на системот.

Звук на течење на вода: Се јавува поради садот за испарување. Оваа

бука е нормална при процесот на одмрзнување.

Се појавува звук на дување воздух: Кај некои модели при нормално работење на системот благодарение на циркулацијата на воздухот.

Рабовите на апаратот кои ги допираат шарките се топли

Особено летно време (кога е топло), површините кои ги допираат шарките на вратата може да станат топли поради работата на компресорот, ова е нормално.

Ако има наталожување на влажност во апаратот

Проверете дали:

- Целата храна е соодветно спакувана. Садовите се исушени пред да ги ставите во **апаратот**.
- Дали вратите на **апаратот** се отвораат честопати. Влагата од просторијата влегува во **апаратот** кога се отвораат вратите. Влажноста побрзо се зголемува ако вратите се отвораат честопати, особено ако просторијата е многу влажна.

Вратата не се отвора и затвора како што треба

Проверете дали:

- Има храна или амбалажа што спречува затворање на вратата
- Шарките се скршени или изабени
- Дали **апаратот** е на рамна површина.

Препораки

- Ако го исклучите апаратот од струја, почекајте барем 5 минути пред повторно да го вклучите или рестартирате за да не го оштетите компресорот.
- Ако не го користите апаратот подолго време (на пр. за време на летниот одмор), исклучете го од струја. Исчистете го апаратот како што е посочено во поглавјето и оставете ја вратата отворена за да спречите појава на влага и миризба.

- Ако проблемот продолжува откако сте ги следеле сите погоре дадени упатства, повикајте го најблискиот овластен сервисен центар.
- Апаратот кој го набавивте е направен исклучиво за домашна употреба. Не е наменет за комерцијална или заедничка употреба. Ако го користите ладилникот на начин којшто не соодветствува со одликите, потенцираме дека производителот и застапникот не се одговорни за поправките или дефектите во периодот на гаранцијата.

8 СОВЕТИ ЗА ЗАЧУВУВАЊЕ ЕЛ. ЕНЕРГИЈА

1. Монтирајте го апаратот во ладна, добро проветрувана просторија, но да не е во директен контакт со сончева светлина и да не биде во близина на извор на топлина (како што е радијатор или рерна), во спротивно, користете плоча за изолација.
2. Дозволете топлата храна и пијалаците да се изладат пред да ги ставите во апаратот.
3. Одмрзнатата храна ставете ја во преградата за ладење, ако има. Ниската температура на замрзнатата храна ќе помогне при ладењето на преградата за ладење додека храната се одмрзнува. Ова ќе заштеди енергија. Замрзнатата храна која е оставена надвор од апаратот да се одмрзне ќе предизвика непотребно трошење енергија.
4. Пијалаците или другите течности треба да се покриени кога се внатре во апаратот. Ако не се покриени, тогаш влажноста во апаратот ќе се зголеми, а со тоа апаратот користи повеќе енергија. Покривањето на пијалаците и другите течности помага при зачувување на нивниот мирис и вкус.
5. Избегнувајте да ги оставате отворени вратите подолги периоди и да ги отворате прекесто, бидејќи ќе влезе топол воздух во апаратот предизвикувајќи компресорот да се вклучува непотребно често.
6. Капаците на преградите со различна температура (како на пример комората за свежа храна и за разладување, ако има) чувајте ги затворени.
7. Гумата на вратите мора да биде чиста и еластична. Доколку гумата е оштетена, заменете ја.

ГАРАНТЕН ЛИСТ

ГАРАНТЕН РОК: 5 години

УСЛОВИ НА ГАРАНЦИЈАТА:

Две години е обезбедена целосна бесплатна гаранција која вклучува бесплатна поправка (работна рака), бесплатна замена на резервни делови, бесплатни резервни делови и замена на производот со нов доколку истиот не може да биде поправен. Во третата и петтата година на гаранцијата обезбедени се само бесплатни резервни делови додека констатацијата на дефектот (дефектација) и замена на делот (работна рака) се наплатува, во случај апаратот да не може да се поправи не е вклучена замена на производот со нов.

Гаранцијата важи од денот на купување на производот.

Обезбедени се резервни делови за период од 5 години од датумот на продажба на производот.

Рок на поправка: 30 работни дена.

Доколку поправката на производот трае подолго од законски пропишаниот рок од 30 работни дена, а е во периодот од 2 години целосна бесплатна гаранција истиот ќе биде заменет со нов или соодветен производ.

НАПОМЕНА:

1. Апаратот е само за домашна употреба (не е за професионална употреба).
2. Во случај на професионална употреба гарантниот рок е 6 месеци.
3. Гарантниот лист важи само заверен од продавачот (продавницата).
4. Заверениот гарантен лист не важи без фискална сметка. Датумот на заверување на гарантниот лист мора да биде ист со датумот на издавање на фискалната сметка од страна на продавачот (продавницата).
5. Заверениот гарантен лист не важи без налепница со сериски број и баркод.

Увозникот гарантира дека производот има декларирани карактеристики за квалитетот и дека исправно ќе функционира во гарантниот рок доколку исправно се постапува со производот и се следи приложеното упатство за употреба и одржување.

Гаранцијата е исклучена и не се применува во случаи кога оштетувањата се настанати: во било кој транспорт кој не го врши увозникот, поради невнимателно ракување, поради виши сили или поради поправки од трети лица и сервиси неовластени од страна на увозникот, механичко оштетување (скршено, скринато), и од временски и елементарни непогоди.

Во случај на отстранување на недостаток на производот гарантниот рок се продолжува за време во кое производот не е користен. Ова време се пресметува од денот на барањето на потрошувачот за отстранување на недостатокот.

При поднесувањето на рекламијата, купувачот е должен да се јави на генералниот ЦЕНТРО УНИОН СЕРВИС (ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС) тел.: 02 2440-070. Пред интервенцијата од страна на овластениот сервисер купувачот е должен да ја покаже оверената гаранција и сметката за купениот производ (фискалната сметка).

Секоја неоправдана рекламија за настанати недостатоци на производот (неоправдано повикување сервис), повлекува надомест на трошоците на доаѓањето на сервисот (потрошени бензин на возилото и време) кој оди на сметка на купувачот.

Техничко упатство за користењето на производот:

Производот се отпакува и става во употреба според приложеното упатство за употреба кое се испорачува заедно со производот.

ТД ЦЕНТРО УНИОН Скопје, како увозник и продавач на производите со стручните лица и овластениот сервис стои на располагање за било какви консултации, стручна и техничка помош при одржување, промена и употреба на производот.

ИЗЈАВА

УВОЗНИКОТ ПОТВРДУВА ДЕКА ПОТРОШУВАЧИТЕ ГИ ИМААТ ЗАКОНСКИТЕ ПРАВА КОИ ПРОИЗЛЕГУВААТ ОД ЗАКОНОДАВСТВОТО НА Р.МАКЕДОНИЈА КОЕ ЈА РЕГУЛИРА ПРОДАЖБАТА НА ПРОИЗВОДИТЕ И ДЕКА ОВИЕ ПРАВА НЕ СЕ ЗАГРОЗЕНИ СО ДАДЕНАТА ГАРАНЦИЈА.

ВАЖНО!

И по истекот на гарантскиот рок ви препорачуваме заради ваша сигурност, сигурност на апаратот и квалитетот сервисирањето да го продолжите во ЦЕНТРО УНИОН СЕРВИС (ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС) СКОПЈЕ, каде што наши стручни лица имаат специјална обука за ваков тип на апарати.

Увозникот на производот обезбедува сервис преку сервисната мрежа на ЦЕНТРО УНИОН СЕРВИС (ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС) Скопје.

Сите дефекти задолжително се пријавуваат во ЦЕНТРО УНИОН СЕРВИС (ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС) на Бул."Партизански одреди" бр. 154, Скопје Тел. (02) 2440-070.

Производ: _____

Сериски број: _____

Датум на производство: _____

Продавач: _____

Датум на продажба: _____

МП

_____ Потпис

Датум на регистрирање _____

Опис на рекламијата

Заверка на пријавата за рекламија

МП

_____ Потпис

НАПОМЕНА: Сите дефекти задолжително се пријавуваат во **ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС СЕРВИС** на Булевар Партизански одреди бр.154 , Скопје, Тел.(02)2440-070
ОВЛАСТЕНИ СЕРВИСИ

1	Скопје	Фаворит Електроникс Сервис	ул.Партизански Одреди бр. 154, Скопје
2	Тетово	Сервис Ѓоко Дооел	ул.Видое Смилевски Бато бр.43 11/10, Тетово
3	Гостивар	Мукрем сервис ТП	ул. Никола Парапунов бр.150, Гостивар
	Кичево Макед. Брод		
4	Струга	Лед Електроника 2017 Дооел	ул.Цветан Димов бр.22, Струга
	Дебар		
5	Дебар	Кренар - МД	нас.Венец 2 бб, Дебар
6	Охрид	Сервис Термофриз	ул. Славеј Планина бр.97, Охрид
7	Велес	Фриго Тони-Сервис	ул. Благој Нечев бр. 39, Велес
8	Кавадарци	Сломак увоз-извоз	ул. Браќа Хаџи Тефови бр.30, Кавадарци
	Неготино		
	Демир Капија		
9	Гевгелија	Хот Контрол-Сервис	бул.Гевгелија бр.24 а, Гевгелија
10	Штип	Пако Сервис	ул. Никола Чаулев бр. 3, Штип
11	Радовиш	Тони Атанасов	ул. Благој Туфанов бр.22/, Радовиш
12	Куманово	Боби-Домус Дооел	с.Долно Коњаре ул.1 бр.215, Куманово
		Ден-Ман Далавера	ул. Јане Сандански бр. 92, Свети Николе
13	Крива Паланка	Ампер Младен Дооел	ул. Борис Трајковски бр. 19, Крива Паланка
14	Пробиштип	РТВ СЕРВИС ШЕСТА	ул.Тодор Александров (ламела 1), Пробиштип
	Кратово		
	Злетово		
15	Свети Николе	Ден - Ман Далавера	ул. Јане Сандански бр. 92, Свети Николе
	Кочани		
	Виница		
	Пробиштип		
16	Пехчево	Даниел Стефановски	ул. Ванчо Китанов бр.17, Пехчево
	Берово		
	Делчево		
	Мак. Каменица		
17	Струмица	Електро Сервис - Мите	ул. Методија Митевски бр.12, Струмица
		Китанов Сервис	ул. Младинска бр.246, Струмица
18	Прилеп	Мис - Електро Компани	ул. 11-ти Октомври бр. 7А, Прилеп
19	Битола	Електро Сервис Јован	ул.Благојче Сильјаноски бр.58, Битола
20	Ресен	Круме Димитриевски	с.Крани, Ресен

Thank you for choosing this product.

This user manual contains important information on safety and instructions intended to assist you in the operation and maintenance of your appliance.

Please take the time to read this user manual before using your appliance and keep this book for future reference.

Icon	Type	Meaning
	WARNING	Serious injury or death risk
	RISK OF ELECTRIC SHOCK	Dangerous voltage risk
	FIRE	Warning; Risk of fire / flammable materials
	CAUTION	Injury or property damage risk
	IMPORTANT	Operating the system correctly

CONTENTS

1 SAFETY INSTRUCTIONS	20
1.1 General Safety Warnings	20
1.2 Installation warnings	24
1.3 During Usage.....	24
2 DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	26
3 USING THE APPLIANCE	26
3.1 Thermostat Setting	26
3.2 Temperature Settings Warnings	27
3.3 Accessories	27
3.3.1 Adjustable Door Shelf (<i>In some models</i>)	27
4 FOOD STORAGE	28
4.1 Refrigerator Compartment.....	28
5 CLEANING AND MAINTENANCE.....	29
5.1 Defrosting	29
6 SHIPMENT AND REPOSITIONING.....	30
6.1 Transportation and Changing Positioning	30
6.2 Repositioning the Door	30
7 BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE	30
8 TIPS FOR SAVING ENERGY	31

1 SAFETY INSTRUCTIONS

1.1 General Safety Warnings

Read this user manual carefully.

⚠ WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

⚠ WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

⚠ WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

⚠ WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

⚠ WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

⚠ WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

⚠ WARNING: In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

 If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and

natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

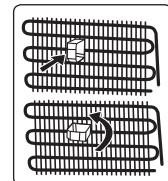
1.2 Installation warnings

Before using your fridge for the first time, please pay attention to the following points:

- The operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- Your fridge may have an odour when it is operated for the first time. This is normal and the odour will fade when your fridge starts to cool.
- Before connecting your fridge, ensure that the information on the data plate (voltage and connected load) matches that of the mains electricity supply. If in doubt, consult a qualified electrician.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we recommend you consult a qualified electrician for assistance.
- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. The power supply (AC) and voltage at the operating point must match with the details on the name plate of the appliance (the name plate is located on the inside left of the appliance).
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your fridge must never be used outdoors or exposed to rain.
- Your appliance must be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- If your fridge is placed next to a deep freezer, there must be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This will affect the performance of your fridge.
- Clearance of at least 150 mm is required

at the top of your appliance. Do not place anything on top of your appliance.

- Do not place heavy items on the appliance.
- Clean the appliance thoroughly before use (see Cleaning and Maintenance).
- Before using your fridge, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate. Then, rinse with clean water and dry. Return all parts to the fridge after cleaning.
- Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them in either direction. This must be done before placing food in the appliance.
- Install the two plastic distance guides (the parts on the black vanes -condenser- at the rear) by turning it 90° (as shown in the figure) to prevent the condenser from touching the wall.
- The distance between the appliance and back wall must be a maximum of 75 mm.

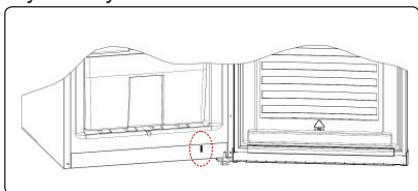


1.3 During Usage

- Do not connect your fridge to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not use damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.
- Do not use plug adapter.
- This appliance is designed for use by adults. Do not allow children to play with the appliance or hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands. This may cause a short circuit or electric shock.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge. Place drinks with high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure their tops are tightly closed.

When the door of the fridge is closed, a vacuum seal will form. Wait for 1 minute before reopening it.

This application is optional for easy opening of the door. With this application, a little condensation may occur around this area and you may remove it.



Old and Out-of-order Fridges

- If your old fridge or freezer has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

CE Declaration of conformity

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

Disposal of your old appliance

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Packaging and the Environment

Packaging materials protect your machine from damage that may occur during transportation. The

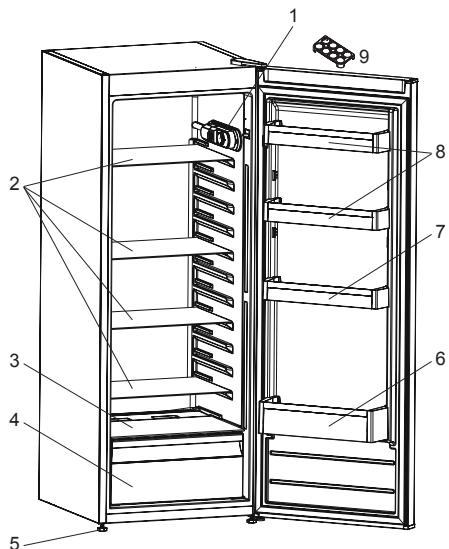


packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. The use of recycled material reduces raw material consumption and therefore decreases waste production.

Notes:

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible for the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for **any losses incurred**.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for **any losses incurred by inappropriate usage of the appliance**.

2 DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



 This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.

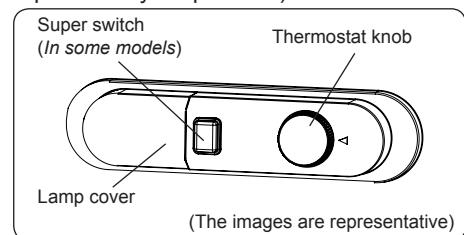
- 1) Thermostat knob
- 2) Refrigerator shelves
- 3) Crisper cover
- 4) Crisper
- 5) Levelling feet
- 6) Bottle shelf
- 7) Adjustable door shelf * / Door shelf
- 8) Door shelves
- 9) Egg holder

* In some models

3 USING THE APPLIANCE

3.1 Thermostat Setting

The thermostat automatically regulates the temperature inside the cooler and freezer compartments. Refrigerator temperatures can be obtained by rotating the knob to higher numbers; 1 to 3, 1 to 5 or SF (Maximum numbers on the thermostat depends on your product.)



Thermostat settings:

- 1 – 2 : For short-term storage of food
- 3 – 4 : For long-term storage of food
- 5 : Maximum cooling position. The appliance will work longer. If required, change the temperature setting.

If device has SF position:

- Turn the knob to SF to freeze fresh food quickly. In this position, the freezer compartment will operate at lower temperatures. After your food freezes, turn the thermostat knob to its normal use position. If you do not change the SF position, your appliance work will automatically return to its last used thermostat position according to the time indicated in the note. Return the thermostat switch to the SF position and return it to normal use according to the time indicated in the note. If the thermostat switch is in the SF position when your appliance is first started, your appliance work will automatically return to the operation in the thermostat-3 position according to the time indicated in the note.

3.2 Temperature Settings Warnings

- Your appliance is designed to operate in the ambient temperature ranges stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. It is not recommended that your fridge is operated in the environments which are outside of the stated temperature ranges. This will reduce the cooling efficiency of the appliance.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings, the quantity of food kept inside the appliance and the ambient temperature in the location of your appliance.
- When the appliance is first switched on, allow it to run for 24 hours in order to reach operating temperature. During this time, do not open the door and do not keep a large quantity of food inside.
- A 5 minute delay function is applied to prevent damage to the compressor of your appliance when connecting or disconnecting to mains, or when an energy breakdown occurs. Your appliance will begin to operate normally after 5 minutes.



Larders (coolers) have not any freezer compartment but can cool up to 4 - 6 °C.

Climate class and meaning:

T (tropical): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

ST (subtropical): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.

N (temperate): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.

SN (extended temperate): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C.

3.3 Accessories

Visual and text descriptions in the accessories section may vary according to the model of your appliance.

3.3.1 Adjustable Door Shelf (*In some models*)

Six different height adjustments can be made to provide storage areas that you need by adjustable door shelf.

To change the position of adjustable door shelf ;

Hold the bottom of the shelf and pull the buttons on the side of the door shelf direction of arrow.

(Fig.1)

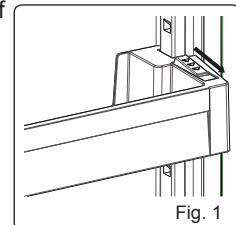


Fig. 1

Position door shelf the height you need by moving up and down. After you get the position that you want the door shelf, release the buttons on the side of the door shelf (Fig.2) Before releasing the door shelf, move up down and make sure the door shelf is fixed.

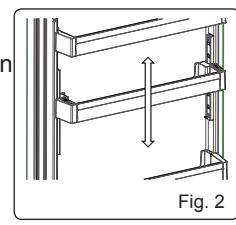


Fig. 2

Note: Before moving door shelf is loaded, you must hold the shelf by supporting the bottom. Otherwise, door shelf could fall off the rails due to the weight. So damage may occur on the door shelf or rails.

Visual and text descriptions in the accessories section may vary according to the model of your appliance.

4 FOOD STORAGE

4.1 Refrigerator Compartment

- To reduce humidity and avoid the consequent formation of frost, always store liquids in sealed containers in the refrigerator. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporating liquid and, in time, your appliance will require more frequent defrosting.
- Cooked dishes must remain covered when they are kept in the fridge. Do not place warm foods in fridge. Place them when they are cool, otherwise the temperature/humidity inside the fridge will increase, reducing the fridge's efficiency.
- Make sure no items are in direct contact with the rear wall of the appliance as frost will develop and packaging will stick to it. Do not open the refrigerator door frequently.
- We recommend that meat and clean fish are loosely wrapped and stored on the glass shelf just above the vegetable bin where the air is cooler, as this provides the best storage conditions.
- Store loose fruit and vegetable items in the crisper containers.
- Storing fruit and vegetables separately helps prevent ethylene-sensitive vegetables (green leaves, broccoli, carrot, etc.) being affected by ethylene-releaser fruits (banana, peach, apricot, fig etc.).
- Do not put wet vegetables into the refrigerator.
- Storage time for all food products depends on the initial quality of the food and an uninterrupted refrigeration cycle before refrigerator storage.
- Water leaking from meat may contaminate other products in the refrigerator. You should package meat products and clean any leakages on the shelves.
- Do not put food in front of the air flow passage.

- Consume packaged foods before the recommended expiry date.

Do not allow food to come into contact with the temperature sensor, which is located in the refrigerator compartment, in order to keep the refrigerator compartment at optimum temperature.

- For normal working conditions, it will be sufficient to adjust the temperature setting of your refrigerator to +4 °C.
- The temperature of the fridge compartment should be in the range of 0-8 °C, fresh foods below 0 °C are iced and rotted, bacterial load increases above 8 °C, and spoils.
- Do not put hot food in the refrigerator immediately, wait for the temperature to pass outside. Hot foods increase the degree of your refrigerator and cause food poisoning and unnecessary spoiling of the food.
- Meat, fish, etc. should be stored in the chiller compartment of the food, and the vegetable compartment is preferred for vegetables. (if available)
- To prevent cross contamination, meat products and fruit vegetables are not stored together.
- Foods should be placed in the refrigerator in closed containers or covered to prevent moisture and odors.

The table below is a quick guide to show you the most efficient way to store the major food groups in your refrigerator compartment.

Food	Maximum storage time	How and where to store
Vegetables and fruits	1 week	Vegetable bin
Meat and fish	2 - 3 days	Wrap in plastic foil, bags, or in a meat container and store on the glass shelf
Fresh cheese	3 - 4 days	On the designated door shelf
Butter and margarine	1 week	On the designated door shelf

Food	Maximum storage time	How and where to store
Bottled products e.g. milk and yoghurt	Until the expiry date recommended by the producer	On the designated door shelf
Eggs	1 month	On the designated egg shelf
Cooked food	2 days	All shelves

NOTE:

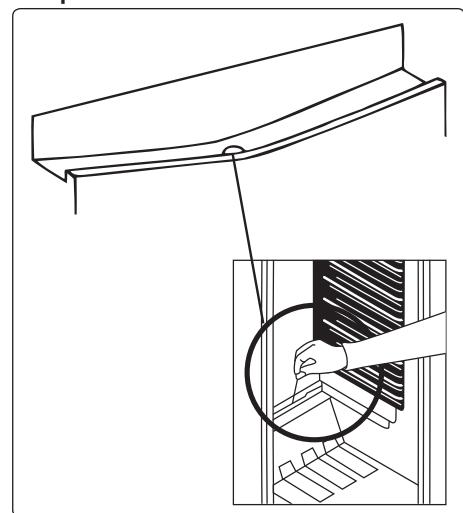
 Potatoes, onions and garlic should not be stored in the refrigerator.

5 CLEANING AND MAINTENANCE

-  Disconnect the unit from the power supply before cleaning.
-  Do not wash your appliance by pouring water on it.
-  Do not use abrasive products, detergents or soaps for cleaning the appliance. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.
- The appliance should be cleaned regularly using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.
- Clean the accessories separately by hand with soap and water. Do not wash accessories in a dish washer.
- Clean the condenser with a brush at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.
-   **The power supply must be disconnected during cleaning.**

5.1 Defrosting

Defrosting the Refrigerator Compartment



- Defrosting occurs automatically in the refrigerator compartment during operation. The water is collected by the evaporation tray and evaporates automatically.
- The evaporation tray and the water drain hole should be cleaned periodically with the defrost drain plug to prevent the water from collecting at the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
- You can also clean the drain hole by pouring half a glass of water down it.

Replacing LED Lighting

To replace any of the LEDs, please contact the nearest Authorised Service Centre.

 **Note:** The numbers and location of the LED strips may change according to the model.

6 SHIPMENT AND REPOSITIONING

6.1 Transportation and Changing Positioning

- The original packaging and foam may be kept for re-transportation (optional).
- Fasten your appliance with thick packaging, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the packaging.
- Remove all movable parts or fix them into the appliance against shocks using bands when re-positioning or transporting.

 Always carry your appliance in the upright position.

6.2 Repositioning the Door

- It is not possible to change the opening direction of your appliance door if door handles are installed on the front surface of the appliance door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models **with handel on the side of the door or without handles**.
- If the door-opening direction of your appliance can be changed, contact the nearest Authorised Service Centre to change the opening direction.

7 BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE

If you are experiencing a problem with your **appliance**, please check the following before contacting the after-sales service.

Your appliance is not operating

Check if:

- There is power
- The plug is correctly placed in the socket
- The plug fuse or the mains fuse has blown
- The socket is defective. To check this, plug another working appliance into the same socket.

The appliance performs poorly

Check if:

- The appliance is overloaded
- The appliance door is closed properly
- There is any dust on the condenser
- There is enough space near the rear and side walls.

Your appliance is operating noisily

Normal noises

Cracking noise occurs:

- During automatic defrosting
- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

Short cracking noise occurs: When the thermostat switches the compressor on/off.

Motor noise: Indicates the compressor is operating normally. The compressor may cause more noise for a short time when it is first activated.

Bubbling noise and splash occurs: Due to the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

Water flowing noise occurs: Due to water flowing to the evaporation container. This noise is normal during defrosting.

Air blowing noise occurs: In some models during normal operation of the system due to the circulation of air.

The edges of the appliance in contact

with the door joint are warm

Especially during summer (warm seasons), the surfaces in contact with the door joint may become warmer during the operation of the compressor, this is normal.

There is a build-up of humidity inside the appliance

Check if:

- All food is packed properly. Containers must be dry before being placed in the **appliance**.
- The **appliance** door is opened frequently. Humidity of the room enters the **appliance** when the doors are opened. Humidity increases faster when the doors are opened more frequently, especially if the humidity of the room is high.

The door does not open or close properly

Check if:

- There is food or packaging preventing the door from closing
- The door joints are broken or torn
- Your **appliance** is on a level surface.

Recommendations

- If the appliance is switched off or unplugged, wait at least 5 minutes before plugging the appliance in or restarting it in order to prevent damage to the compressor.
- If you will not use your appliance for a long time (e.g. in summer holidays) unplug it. Clean your appliance according to chapter cleaning and leave the door open to prevent humidity and smell.
- If a problem persists after you have followed all the above instructions, please consult the nearest authorised service centre.
- The appliance you have purchased is designed for domestic use only. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer uses the appliance in a way that does not comply with this, we emphasise that the manufacturer and the dealer will not be responsible for any repair and failure within the guarantee period.

8 TIPS FOR SAVING ENERGY

1. Install the appliance in a cool, well-ventilated room, but not in direct sunlight and not near a heat source (such as a radiator or oven) otherwise an insulating plate should be used.
2. Allow warm food and drinks to cool before placing them inside the appliance.
3. Place thawing food in the refrigerator compartment if available. The low temperature of the frozen food will help cool the refrigerator compartment while the food is thawing. This will save energy. Frozen food left to thaw outside of the appliance will result in a waste of energy.
4. Drinks or other liquids should be covered when inside the appliance. If left uncovered, the humidity inside the appliance will increase, therefore the appliance uses more energy. Keeping drinks and other liquids covered helps preserve their smell and taste.
5. Avoid keeping the doors open for long periods and opening the doors too frequently as warm air will enter the appliance and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
6. Keep the covers of the different temperature compartments (such as the crisper and chiller if available) closed.
7. The door gasket must be clean and pliable. **In case of wear, replace the gasket.**

Hvala vam što ste odabrali ovaj proizvod.

Ovaj korisnički priručnik sadrži važne informacije o sigurnosti i uputstva namenjena da vam pomognu u radu i održavanju uređaja.

Odvojite vreme da pročitate ovaj korisnički priručnik pre upotrebe uređaja i sačuvajte ovu knjigu za buduću upotrebu.

Ikona	Vrsta	Značenje
	UPOZORENJE	Rizik od ozbiljne povrede ili smrti
	RIZIK OD ELEKTRIČNOG UDARA	Rizik od opasnog napona
	POŽAR	Upozorenje; rizik od požara / zapaljivih materijala
	OPREZ	Rizik od povrede ili oštećenja imovine
	VAŽNO	Pravilno rukovanje sistemom

Sadržaj

1 BEZBEDNOSNA UPUTSTVA	34
1.1 Opšta bezbednosna upozorenja.....	34
1.2 Upozorenja o instalaciji.....	38
1.3 Tokom upotrebe.....	38
2 OPIS UREĐAJA	40
3 UPOTREBA APARATA	40
3.1 Podešavanje termostata	40
3.2 Upozorenja u vezi sa podešavanjem temperature	41
3.3 Pribor	41
3.3.1 Podesiva polica u vratima (<i>kod nekih modela</i>).....	41
4 ČUVANJE HRANE	42
4.1 Odeljak frižidera.....	42
5 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	43
5.1 Odmrzavanje	43
6 TRANSPORT I PROMENA POLOŽAJA	44
6.1 Transport i promena položaja	44
6.2 Promena položaja vrata.....	44
7 PRE POZIVANJA SERVISA ZA PODRŠKU NAKON KUPOVINE.....	44
8 SAVETI ZA UŠTEDU ENERGIJE	45

1 BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

1.1 Opšta bezbednosna upozorenja

Pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik

⚠️ UPOZORENJE: Nemojte da blokirate otvore za ventilaciju na kućištu ili strukturi uređaja.

⚠️ UPOZORENJE: Nemojte da koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.

⚠️ UPOZORENJE: Nemojte koristiti električne aparate unutar prostora za čuvanje hrane, osim ako se ne radi o aparatima čiju upotrebu preporučuje proizvođač.

⚠️ UPOZORENJE: Nemojte da oštetite kolo sredstva za hlađenje.

⚠️ UPOZORENJE: Prilikom pozicioniranja uređaja postarajte se da kabl za napajanje ne bude zaglavljen ili oštećen.

⚠️ UPOZORENJE: Nemojte da postavljate više prenosivih strujnih utičnica ili prenosivih jedinica napajanja na zadnjoj strani uređaja.

⚠️ UPOZORENJE: Da biste izbegli opasnost usled nestabilnosti uređaja, on se mora fiksirati u skladu sa sledećim uputstvima.

 Ako vaš uređaj koristi R600a kao sredstvo za hlađenje (ova informacija će biti priložena na etiketi na hladnjaku) treba da budete obazrivi tokom prenosa i instalacije da biste sprečili oštećenje elemenata hladnjaka. R600a je ekološki prihvatljiv i prirodan gas,

ali takođe je i eksplozivan. U slučaju curenja usled oštećenja na elementima hladnjaka, premestite svoj frižider dalje od otvorenog plamena ili izvora topote i provetrite prostoriju gde je uređaj smešten na nekoliko minuta.

- Dok prenosite i smeštate frižider, nemojte oštetići kolo gasa za hlađenje.
- Nemojte da čuvate eksplozivne supstance kao što su konzerve aerosola sa zapaljivim gasom u ovom uređaju.
- Ovaj uređaj je namenjen za korišćenje u domaćinstvu i za srodne primene kao što su:
 - kuhinjski prostori sa osobljem u prodavnicama, kancelarije i druga poslovna okruženja.
 - farme i gosti u hotelima, motelima i drugim stambenim objektima.
 - pansioni za noćenje sa doručkom;
 - ugostiteljski objekti i slične primene u nemaloprodajnim mestima.
- Ako se utičnica ne poklapa sa utikačem zamrzivača, proizvođač, njegovo servisno osoblje ili slične kvalifikovane osobe treba da zamene utikač da bi se sprečila opasnost.
- Posebni uzemljeni utikač je povezan sa kablom za napajanje vašeg frižidera. Ovaj utikač treba da se koristi sa posebno uzemljenom utičnicom snage 16 ampera. Ako nema takve utičnice u vašem domu, angažujte ovlašćenog tehničara da je instalira.

- Ovaj uređaj mogu da koriste deca starosti 8 godina i više kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja ako su pod nadzorom ili su im data uputstva po pitanju bezbedne upotrebe uređaja i ako razumeju opasnosti. Deca ne smeju da se igraju sa ovim uređajem. Deca ne smeju čistiti ili održavati uređaj bez nadzora.
- Deci uzrasta od 3 do 8 godina je dozvoljeno da pune i prazne rashladne uređaje. Od dece se ne očekuje da obavljaju čišćenje ili održavanje uređaja, od vrlo male dece (od 0 do 3 godine) se ne očekuje da koriste uređaje, od male dece (od 3-8 godina) se ne očekuje da koriste uređaje na bezbedan način, osim ako su pod stalnim nadzorom, starija deca (8-14 godina) i ranjiva lica mogu bezbedno da koriste aparate nakon što im je dat odgovarajući nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom aparata. Od vrlo ranjivih lica se ne očekuje da koriste uređaje na siguran način osim ako im nije dat odgovarajući nadzor.
- Ako se kabl za napajanje ošteti, proizvođač, ovlašćeno servisno osoblje ili slične kvalifikovane osobe moraju da zamene utikač da bi se sprečila opasnost.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu na nadmorskim visinama većim od 2000 m.

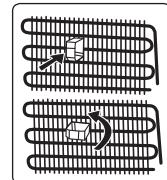
Da biste izbegli kontaminaciju hrane, molimo da se pridržavate sledećih uputstava:

- Otvaranje vrata na duži period može prouzrokovati značajno povećanje temperature u odeljcima uređaja.
- Redovno čistite površine koje mogu doći u dodir sa hranom i dostupnim sistemima za odvodnjavanje
- Sirovo meso i ribu čuvajte u odgovarajućim sudovima u frižideru, tako da ne budu u kontaktu sa ili da ne kaplju na drugu hranu.
- Odeljci sa zamrznutom hranom sa dve zvezdice pogodni su za čuvanje zamrznute hrane, čuvanje ili pravljenje sladoleda i pravljenje kocki leda.
- Odeljci sa jednom, dve i tri zvezdice nisu pogodni za zamrzavanje sveže hrane.
- Ako je rashladni uređaj ostavljen prazan duže vremena, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako bi se sprečilo stvaranje buđi unutar uređaja.

1.2 Upozorenja o instalaciji

- Pre upotrebe vašeg frižidera prvi put, molimo obratite pažnju na sledeće detalje:
- Radni napon vašeg frižidera je od 220 do 240 V na 50 Hz.
 - Utikač mora biti dostupan nakon montaže.
 - Vaš frižider može imati neprijatan miris pri prvom uključivanju. Ovo je normalno i neprijatni miris će postepeno nestati kada vaš frižider počne da hlađi.
 - Pre priključivanja vašeg frižidera, vodite računa da informacije na pločici sa podacima (napon i povezano opterećenje) odgovaraju napajanju strujne mreže. Ako imate dilema, konsultujte se sa ovlašćenim električarom.
 - Umetnите utikač u utičnicu sa efikasnom vezom na uzemljenje. Ako utikač nema uzemljenje ili utikač ne odgovara, predlažemo da pozovete ovlašćenog električara za pomoć.
 - Uređaj mora biti povezan sa ispravno montiranom utičnicom sa osiguračem. Napajanje (AC) i napon u radnoj tački moraju odgovarati detaljima na pločici uređaja (pločica sa imenom je smeštena na unutrašnjoj levoj strani uređaja).
 - Ne preuzimamo odgovornost za oštećenja koja nastanu usled upotrebe bez uzemljenja.
 - Stavite frižider na mesto na kom neće direktno biti izložen sunčevoj svetlosti.
 - Vaš frižider nikada ne treba koristiti na otvorenom prostoru ili izložiti kiši.
 - Vaš uređaj treba da se nalazi najmanje 50 cm od šporeta, plinskih rerni i grejača i najmanje 5 cm od električnih rerni.
 - Kada se vaš frižider postavi pored dubokog zamrzivača, treba da ima najmanje 2 cm prostora između njih da bi se sprečilo formiranje vlage na spoljnoj površini.
 - Nemojte da prekrivate telo ili vrh frižidera miljeima. Ovo će uticati na performanse vašeg frižidera.

- Neophodno je ostaviti najmanje 150 mm prostora od vrha vašeg uređaja. Nemojte ništa da stavljate na vrh svog uređaja.
- Nemojte stavljati teške predmete na uređaj.
- Detaljno očistite uređaj pre korišćenja (vidi Čišćenje i održavanje).
- Pre upotrebe vašeg frižidera, obrišite sve delove rastvorom od tople vode i kašičice sode bikarbune. Zatim isperite čistom vodom i osušite. Vratite sve delove u frižider nakon čišćenja.
- Koristite podesive prednje nožice da osigurate da je vaš uređaj ravan i stabilan. Nožice možete da podesite okretanjem u bilo kom smeru. To treba učiniti pre stavljanja hrane u uređaj.
- Montirajte dve plastične vodilice za rastojanje (deo sa crnim lopaticama -kondenzatorna zadnjoj strani) okretanjem za 90° (kao što je prikazano na slici) da bi se sprečilo da kondenzator dodiruje zid.
- Rastojanje između uređaja i zida pozadi mora da bude najmanje 75 mm.



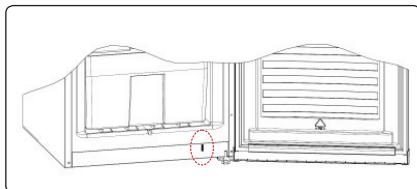
1.3 Tokom upotrebe

- Nemojte da povezujete svoj frižider sa električnim napajanjem korišćenjem produžnog kabla.
- Nemojte da uključujete oštećene, pokidane ili stare utikače.
- Nemojte da povlačite, savijate ili oštećujete kabl.
- Nemojte da koristite adapter za utikač.
- Ovaj uređaj je dizajniran za upotrebu od strane odraslih. Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem ili da vise na vratima.
- Nikada ne dodirujte kabl za napajanje / utikač mokrim rukama. To može izazvati kratki spoj ili strujni udar.
- Nemojte da stavljate eksplozivni ili zapaljivi materijal u frižider. Pića sa visokim sadržajem alkohola postavljajte u vertikalni položaj u odeljku frižidera i proverite da li su njihovi poklopci čvrsto

zatvoreni.

Kada su vrata zamrzivača zatvorena, stvara se vakuumsko zaptivanje. Sačekajte 1 minut pre nego što ga ponovo otvorite.

Ova aplikacija je opcionala za lako otvaranje vrata. Sa ovom aplikacijom, može se pojaviti mala kondenzacija oko ove oblasti i istu možete ukloniti.



Stari i pokvareni frižideri

- Ako vaš stari frižider ili zamrzivač ima bravu, slomite je ili je uklonite pre odlaganja jer se deca mogu zaglaviti unutra i može doći do nesreće.
- Stari frižideri i zamrzivači sadrže izolacioni materijal i gas za hlađenje sa CFC-om. Stoga, pazite da ne nauđite okolini kada odbacujete svoje stare frižidere.

CE Deklaracija o usaglašenosti

Izjavljujemo da naši proizvodi ispunjavaju važeće evropske direktive, odluke i propise i zahteve navedene u standardima koji se navode.

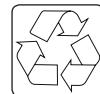
Odlaganje vašeg starog uređaja

Simbol na proizvodu ili ambalaži označava da se ovaj proizvod ne sme tretirati kao kućni otpad. Umesto toga, biće predat u odgovarajuće sabirno mesto za reciklažu električne i elektronske opreme. Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi, koje bi u protivnom mogle da nastanu neadekvatnim rukovanjem otpadom. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda obratiće se lokalnoj gradskoj službi, službi za odvoz smeća iz domaćinstva ili prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.



Pakovanje i okolina

Materijali za pakovanje štite vašu mašinu od oštećenja do kojih može doći tokom transporta.

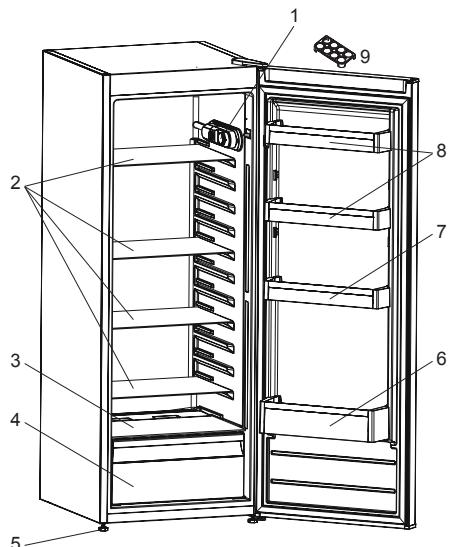


Materijali za pakovanje su ekološki prihvatljeni jer mogu da se recikliraju. Upotreba recikliranog materijala smanjuje potrošnju sirovina i samim tim smanjuje proizvodnju otpada.

Napomene:

- Pročitajte priručnik sa uputstvima pažljivo pre instalacije i upotrebe uređaja. Nismo odgovorni za oštećenje usled pogrešne upotrebe.
- Pratite sva uputstva na uređaji i iz priručnika za upotrebu i čuvajte ovaj priručnik na bezbednom mestu da biste rešili probleme do kojih može doći u budućnosti.
- Ovaj uređaj je proizveden da se koristi u domaćinstvima i može se koristiti samo u kućnim okruženjima i za navedene namene. Nije prikladan za komercijalnu ili zajedničku upotrebu. Takva upotreba će dovesti do poništavanja garancije na uređaj i naša kompanija neće biti odgovorna za **bilo kakve nastale gubitke**.
- Ovaj uređaj je proizveden za upotrebu u kućama/stanovima i prikladan je za hlađenje/čuvanje hrane. Nije prikladan za komercijalnu ili zajedničku upotrebu i/ili skladištenje drugih supstanca osim hrane. Naša kompanija nije odgovorna **ni za kakve gubitke nastale neadekvatnom upotrebotm uređaja**.

2 OPIS UREĐAJA



 Ova prezentacija je samo za informacije o delovima aparata. Delovi mogu biti različiti zavisno od modela aparata.

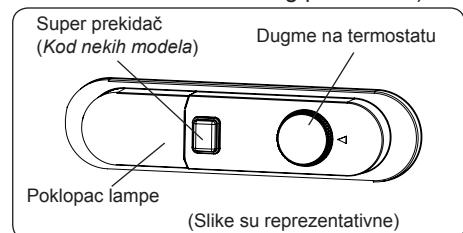
- 1) Dugme na termostatu
- 2) Police frižidera
- 3) Poklopac odeljka za sveže voće i povrće
- 4) Odeljak za sveže voće i povrće
- 5) Nožice za nivelisanje
- 6) Polica za flaše
- 7) Podesiva polica na vratima *
- 8) Police na vratima
- 9) Držač za jaja

* Kod nekih modela

3 UPOTREBA APARATA

3.1 Podešavanje termostata

Termostat automatski reguliše temperaturu unutar odeljaka frižidera i zamrzvачa. Temperature frižidera se mogu dobiti okretanjem prekidača na veće brojeve; 1 do 3, 1 do 5 ili SF (Maksimalni brojevi na termostatu zavise od vašeg proizvoda.)



Podešavanja termostata:

- 1 – 2 : Za kratkotrajno skladištenje hrane
- 3 – 4 : Za dugotrajno skladištenje hrane
- 5 : Položaj za maksimalno hlađenje.
Uredaj će raditi duže. Ako je potrebno, promenite podešavanje temperature.

Ako uređaj ima položaj SF:

- Okrenite dugme na SF da biste brzo zamrzli svežu hranu. U tom položaju će zamrzvac raditi na nižim temperaturama. Nakon što se hrana zamrzne, okrenite dugme termostata u uobičajeni položaj. Ako ne promenite SF položaj, rad vašeg uređaja automatski će se vratiti u poslednji korišćeni položaj termostata u skladu sa vremenom prikazanim u napomeni. Vratite prekidač termostata na položaj SF i vratite ga na normalan rad u skladu sa vremenom prikazanim u napomeni. Ako je prekidač termostata u položaju SF kada je vaš uređaj pokrenut prvi put, vaš uređaj će raditi automatski vraćajući se na rad u položaju termostata-3 u skladu sa vremenom prikazanim u napomeni.

3.2 Upozorenja u vezi sa podešavanjem temperature

- Vaš frižider je projektovan da radi u opsegu sobnih temperatura navedenih u standardima, u skladu sa klimatskom klasom navedenom na etiketi sa informacijama. Ne preporučuje se da frižider koristite u okruženjima koja se nalaze izvan navedenih opsega temperature. To će umanjiti efikasnost hlađenja uređaja.
- Podešavanja temperature treba obaviti u skladu sa učestalošću otvaranja vrata, količinom hrane u uređaju i ambijentalnom temperaturom mesta na kom je postavljen uređaj.
- Kada se uređaj prvi put uključi, ostavite ga da radi 24 časa kako bi dostigao radnu temperaturu. Za to vreme, ne otvarajte vrata i ne držite veliku količinu hrane unutra.
- Funkcija odlaganja na 5 minuta se primenjuje da bi se sprečilo oštećenje kompresora vašeg uređaja, kada priklučite ili isključite utikač ili kada dođe do nestanka struje. Vaš uređaj će početi sa normalnim radom nakon 5 minuta.



Ostave (za hlađenje) nemaju odeljke za zamrzavanje ali mogu ohladiti do 4 - 6 °C.

Klase klime i značenje:

T (tropska): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za upotrebu na sobnoj temperaturi koja varira od 16 °C do 43 °C.

ST (suptropska): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za upotrebu na sobnoj temperaturi koja varira od 16 °C do 38 °C.

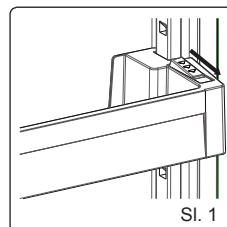
N (umerena): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za upotrebu na sobnoj temperaturi koja varira od 16 °C do 32 °C.

SN (prošireno umerena): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za upotrebu na sobnoj temperaturi koja varira od 10 °C do 32 °C.

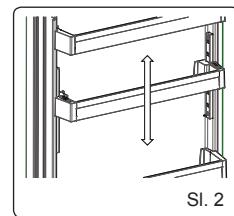
3.3 Pribor

Vizuelni i tekstualni opisi na odeljku za pribor mogu se razlikovati u zavisnosti od modela vašeg uređaja.

3.3.1 Podesiva polica u vratima (kod nekih modela)



Sl. 1



Sl. 2

Šest različitih podešavanja visine mogu se obaviti da bi se dobio prostor za čuvanje koji vam je potreban putem podesive police u vratima.

Da biste promenili položaj podesive police u vratima ;

Držite dno police i povucite dugmad na strani police u vratima u pravcu strelice. (Sl. 1)

Postavite policu u vratima na visinu koja vam je potrebna pomeranjem police nadole ili nagore. Nakon postizanja željenog položaja za policu u vratima, pustite dugmad na strani police vrata (Sl. 2) Pre otpuštanja police u vratima pomerite je nagore i nadole da biste potvrdili da je polica fiksirana.



Napomena: Pre nego što stavite predmete na pokretnu policu u vratima, morate da držite policu za dno. U suprotnom, polica u vratima može ispasti sa šina zbog težine. Može doći do oštećenja police u vratima ili šina.

Vizuelni i tekstualni opisi na odeljku za pribor mogu se razlikovati u zavisnosti od modela vašeg uređaja.

4 ČUVANJE HRANE

4.1 Odeljak frižidera

- Da bi se smanjila vlažnost i izbeglo posledično formiranje leda, u frižider uvek stavljajte tečnosti u zatvorenim posudama. Led se stvara u najhladnijim delovima tečnosti koja isparava i vremenom će biti neophodno češće odmrzavanje vašeg uređaja.
- Kuvana jela moraju ostati pokrivena kada se drže u frižideru. Nemojte stavljati toplu hranu u frižider. Stavite je kada se ohladi, u suprotnom će temperatura/vlažnost unutar frižidera rasti, smanjujući efikasnost frižidera.
- Uverite se da nema artikala u direktnom kontaktu sa zadnjim unutrašnjim zidom uređaja jer može da se stvari led i da se zalepe na isti. Nemojte da otvarate vrata frižidera prečesto.
- Preporučujemo da meso i očišćena riba budu labavo umotani i odloženi na staklenu policu odmah iznad dela za povrće gde je vazduh hladniji jer ovo obezbeđuje najbolje uslove za skladištenje.
- Skladištite voće i povrće neupakovane u posudama odeljka za sveže voće i povrće.
- Zasebno skladištenje voća i povrća pomaže da na voće koje je osetljivo na etilen (zeleno listasto povrće, brokula, šargarepa itd.) ne utiče voće koje oslobođa etilen (banana, breskva, kajsija, smokva itd.).
- Nemojte da stavljate vlažno povrće u frižider.
- Vreme skladištenja za sve vrste proizvoda zavisi od početnog kvaliteta hrane i neometanog rashladnog ciklusa pre skladištenja u frižideru.
- Curenje tečnosti iz mesa može da kontaminira druge proizvode u frižideru. Treba da pakujete proizvode od mesa i da čistite tečnosti koje iscure na policama.

• Nemojte da stavljate hranu ispred prolaza protoka vazduha.

• Treba da iskoristite upakovano hranu pre isteka roka trajanja.

Ne dozvolite da hrana dođe u kontakt sa temperaturnim senzorom koji se nalazi u odeljku frižidera, kako bi se frižider održavao na optimalnoj temperaturi.

- Za normalne radne uslove biće dovoljno da podešite temperaturu vašeg frižidera na +4 ° C.
- Temperatura frižidera treba da bude u opsegu od 0-8 ° C, sveža hrana ispod 0 ° C ledi se i truli, dok se koncentracija bakterija povećava iznad 8 ° C i hrana se kvari.
- Nemojte odmah stavljati toplu hranu u frižider, ostavite je da se ohladi van frižidera. Topla hrana povećava temperaturu vašeg frižidera i izaziva trovanje hranom i nepotrebno kvarenje hrane.
- Meso, riba itd. treba čuvati u hladnijoj pregradi za hranu, a pregrada za povrće je poželjna za povrće. (ako je na dostupna)
- Da bi se izbegla međusobna kontaminacija, nemojte da čuvate mesne proizvode zajedno sa voćem i povrćem.
- Hranu treba čuvati u frižideru u zatvorenim posudama ili pokrivenu kako bi se sprecili vlaga i mirisi.

Tabela ispod je brzi vodič da vam pokaže najefikasnije načine čuvanja glavnih grupa namirnica u odeljku vašeg frižidera.

HRANA	MAKSIMALNO VREME ČUVANJA	KAKO I GDE DA ČUVATE HRANU
Povrće i voće	1 nedelja	Odeljak za povrće
Meso i riba	2 - 3 dana	Umotajte u plastičnu foliju, kese ili posude za meso i čuvajte na staklenoj polici
Sveži sir	3 - 4 dana	Na određenoj polici u vratima
Puter i margarin	1 nedelja	Na određenoj polici u vratima

Hrana	Maksimalno vreme čuvanja	Kako i gde da čuvate hranu
Flaširani proizvodi, npr. mleko i jogurt	Do roka trajanja koji je preporučen od strane proizvođača	Na određenoj polici u vratima
Jaja	1 mesec	Na određenoj polici za jaja
Kuvana hrana	2 dana	Sve police

NAPOMENA:

 Krompir, crni luk i beli luk ne bi trebalo čuvati u frižideru.

5 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

 Odvojite jedinicu od napajanja pre čišćenja.

 Nemojte da perete vaš uređaj prosipanjem vode u njega.

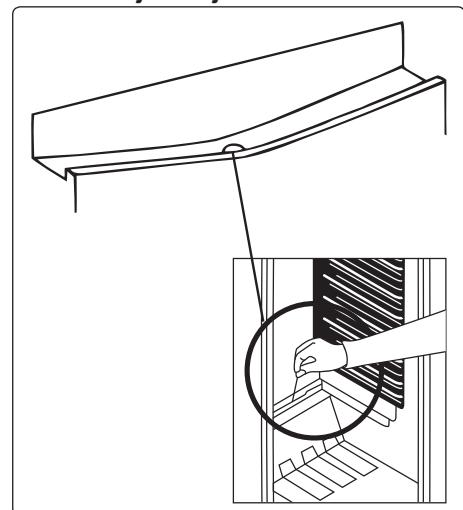
 Nemojte da koristite abrazivne proizvode, deterdžente ili sapune za čišćenje uređaja. Nakon pranja, isperite čistom vodom i sušite pažljivo. Kada završite sa čišćenjem, uključite utikač u mrežno napajanje suvim rukama.

- Pazite da voda ne uđe u kućište lampe i druge električne komponente.
- Frižider treba redovno čistiti rastvorom sode bikarbone i tople vode.
- Pribor očistite posebno ručno pomoću sapuna i vode. Ne perite pribor u mašini za pranje sudova.
- Kondenzator treba da čistite četkom najmanje dva puta godišnje. Tako štedite energiju i povećavate produktivnost.

  Prilikom čišćenja napajanje mora biti isključeno.

5.1 Odmrzavanje

Odmrzavanje odeljka frižidera



- Odmrzavanje se javlja automatski u odeljku frižidera tokom rada. Voda se skuplja u posudi za isparavanje i automatski isparava.
- Posudu za isparavanje i otvor za drenažu vode od odmrzavanja treba periodično čistiti da bi se sprečilo prikupljanje vode na dno frižidera umesto da ističe.
- Možete takođe čistiti otvor za drenažu ako sipate pola čaše vode u njega.

Zamena LED lampe

Da biste zamenili bilo koju LED lampu, obratite se najbližem ovlašćenom servisu.

 **Beleška:** Brojevi i položaj LED traka može se razlikovati u zavisnosti od modela.

6 TRANSPORT I PROMENA POLOŽAJA

6.1 Transport i promena položaja

- Originalno pakovanje i pena se mogu zadržati zbog ponovnog transporta (opciono).
- Treba da pričvrstite svoj frižider debelim pakovanjem, trakom ili snažnim kablovima i pratite uputstva za transport na pakovanju.
- Izvadite sve pokretnе delove ili ih pričvrstite u aparatu protiv udaraca pomoću traka prilikom promene položaja ili transporta.

 Uvek nosite uređaj u uspravnom položaju.

6.2 Promena položaja vrata

- Nije moguće promeniti smer otvaranja vrata frižidera ako su ručke na vratima postavljene na prednjoj površini vrata uređaja.
- Moguće je promeniti smer otvaranja vrata na modelima bez drške.
- Ako se smer otvaranja vrata na vašem frižideru može promeniti, treba da kontaktirate najbliži ovlašćeni servis da biste promenili smer otvaranja vrata.

7 PRE POZIVANJA SERVISA ZA PODRŠKU NAKON KUPOVINE

Ako imate problema sa vašim **uredajem** molimo proverite sledeće pre nego što se obratite servisnoj službi nakon prodaje.

Vaš uređaj ne radi

Proverite:

- Da li ima struje
- Da li je utikač pravilno priključen na utičnicu
- Da li je pregoreo osigurač utikača ili glavni osigurač
- Utičnica je neispravna. Za proveru, priključite drugi ispravan uređaj u istu utičnicu.

Uredaj radi slabo

Proverite:

- Uredaj je prepunjen
- Vrata uređaja su pravilno zatvorena
- Dali ima prašine na kondenzatoru
- Da li ima dovoljno prostora na zadnjoj i bočnim stranama.

Vaš uređaj radi bučno

Normalna buka

Bučno škljocanje se javlja:

- Tokom automatskog odmrzavanja
- Kada se uređaj hlađi ili zagревa (usled širenja materijala uređaja).

Čuje se kratak zvuk pucketanja: Kada termostat uključuje/isključuje kompresor.

Buka motora: Ukazuje da kompresor radi normalno. Kompressor može da izazove više buke tokom kraćeg perioda kada se prvi put aktivira.

Buka slična mehurićima i prskanju: Usled protoka gasa za hlađenje u cevima sistema.

Buka tečenja vode javlja se: Usled tečenja vode u posudi za isparavanje. Buka je uobičajena tokom odmrzavanja.

Zvuk duvanja vazduha: Kod nekih modela tokom normalnog rada sistema usled cirkulacije vazduha.

Ivice uređaja u kontaktu sa spojnicama vrata su tople

Posebno tokom leta (toplo vreme), površine u kontaktu sa spojnicama vrata mogu postati tople tokom rada kompresora; to je normalno.

U uređaju se stvorila vlaga.

Proverite:

- Da li je sva hrana pravilno upakovana. Posude moraju biti suve pre stavljanja u **uređaj**.
- Da li se vrata **uređaja** otvaraju često. Vlažnost iz prostorije ulazi u **uređaj** kada se vrata otvore. Vlažnost raste brže ako se vrata češće otvaraju, posebno ako je vlažnost u prostoriji visoka.

Vrata se ne otvaraju ili ne zatvaraju pravilno

Proverite:

- Da li hrana ili pakovanje sprečava zatvaranje vrata
- Da li su zaptivači vrata polomljeni ili pokidani
- Da li se vaš **uređaj** nalazi na ravnoj površini.

Preporuke

- Ako je uređaj isključen ili je utikač izvađen iz utičnice, morate da sačekate najmanje 5 minuta pre nego što ponovo pokrenete uređaj ili ponovo uključite utikač da ne bi došlo do oštećenja kompresora.
- Ako nećete da koristite vaš frižider tokom dužeg vremena (npr. za vreme letnjih praznika) isključite ga. Očistite svoj frižider u skladu sa delom o čišćenju i ostavite vrata otvorena da sprečite vlažnost i miris.
- Ako problem i dalje postoji nakon što ste sledili sva gore navedena uputstva, posavetujte se sa najbližim ovlašćenim servisom.
- Uređaj koji ste kupili je namenjen isključivo za kućnu upotrebu. Nije prikladan za komercijalnu ili zajedničku upotrebu. Ako potrošač koristi uređaj na način koji nije u skladu sa ovim karakteristikama, naglašavamo da proizvođač i trgovac neće biti odgovorni za bilo kakvu popravku i kvar u garantnom roku.

8 SAVETI ZA UŠTEDU ENERGIJE

1. Instalirajte uređaj u hladnu, dobro provetrenu prostoriju ali ne na direktnu sunčevu svetlost ili u blizini izvora toplice (radijator ili šporet), ili koristite panele za izolaciju.
2. Ostavite toplu hranu i piće da se ohlade pre stavljanja u uređaj.
3. Stavite hranu za odmrzavanje u odeljak frižidera. Niska temperatura zamrzнуте hrane će pomoći kod hlađenja odeljka frižidera dok se hrana otapa. Ovo će uštedeti energiju. Smrznuta hrana koja se ostavi da se otopi izvan uređaja rezultiraće rasipanjem energije.
4. Pića ili druge tečnosti treba pokriti kada ih stavlјate u uređaj. Ako se ne pokriju, vlaga unutar uređaja će se povećati, pa uređaj troši više energije. Pokrivanje pića i drugih tečnosti pomaže u oticanju neprijatnog mirisa i ukusa.
5. Pokušajte da izbegavate da držite vrata otvorena duže vreme ili da otvarate vrata previše često jer topao vazduh će ući u odeljak i doveće do toga da se kompresor uključuje nepotrebno često.
6. Držite poklopce odeljaka sa različitom temperaturom zatvorene (kao što su odeljak za sveže voće i povrće i za brzo hlađenje).
7. Zaptivač na vratima mora da bude čist i fleksibilan. U slučaju nošenja, zamenite zaptivač.

IZJAVA GARANTA
Triomax d.o.o. kao garant izjavljuje sljedeće

GARANCIJA VRIJEDI:

Isključivo uz priloženi kasa račun i uredno popunjeno i ovjeren garantni list od stane prodavca. Ovisno o vrsti proizvoda kojeg ste kupili garantija može vrijediti 24, ili 60 mjeseci. U slučajevima trajanja garantije od **24 mjeseca** i **1 60 mjeseci** kupac ima pravo na punu garantiju, odnosno garant snosi sve troškove servisiranja u skladu sa uslovima garantije. Garant se obaveye da će imati pod nadzorom cijenu usluge koju ovlašteni servis bude naplaćivao nakon isteka pune garantije kako bi zaštitio svoga kupca.

GARANCIJA NE VRIJEDI U SLIJEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

- Ako kupac nema kasa račun i uredno ovjeren garantni list
- Ako uređaj nije montiran, priključen, korišten ili održavan u skladu sa uputstvom za upotrebu
- Ako je na uređaju evidentno fizičko oštećenje nastalo njegovom upotrebom.
- Ako je uređaj korišten u profesionalne ili poluprofesionalne svrhe.
- Ako je naziv ili serijski broj na uređaju zamjenjen, prepravljen, uklonjen ili nečitak.
- Ako serijski broj na uređaju ne odgovara serijskom broju na garantnom listu.
- Ako je uređaj popravljalo neovlašteno lice.
- Ako su kvarovi na uređaju prouzrokovani višom silom kao što su: lomovi, udar groma, poplava, požar, zemljotres, strujni udar, neadekvatna ventilacija ili bilo koji drugi razlog izvan kontrole garanta.
- Ako je uređaj pokvaren zbog neadekvatnosti sistema u koji je uključen.
- Ako se napon mreže stalno mijenja i ako je veći od **220V(+10%) / 50 Hz**
- Garancija ne vrijedi na svjetlosna tijela (žarulje), daljinske upravljače, staklene površine
- Garancija ne vrijedi na panele (kontrolne ploče) dugmadi, ručke i emajlirane površine i keramičke ploče.
- Nemarnog rukovanja aparatom koje ima za posledicu mehanicko ili estetsko oštecenje.
- losiji rad rashladnih uređaja jer su postavljeni u neadekvatnom prostoru gde opseg temperatura odstupa od preporucene temp.za normalan rad od 16-32 stepena.
- manja odstupanja u nijansi boje.
- povecane glasnosti koje je posledica starenja uređaja i ne utice na rad uređaja i funkciju aparata.
- estetske greske koje ne uticaju na funkciju i sigurnost aparata.
- kvarovi na grijuću vodu u masini za ves i masini za sudje koji su nastali zbog talozenja kamena.
- kvarove nastale zbog neciscenja filtera ves masine,masine za sudje i mašine za sušenje
- greske koje nacini strano tijelo ubaceno u uređaj
- ako je električni šporet nestručno spojen

Na sastavnim dijelovima koji su tokom rada izloženi vecoj potrosnji i predviđeni su za zamjenu garantija vrijedi **36(trideset sest) mjeseci** a to su :dihtunzi vrata,remenja,grijaci ves masina i masina za sudje(osim ako je kvar posledica kamence i u tom slučaju garantija ne vrijedi)

UPUTE ZA PRIJAVU KVARA:

Veoma je bitno da uređaj koristite u skladu sa uputstvom o korištenju jer svi kvarovi koji budu nastali zbog neadekvatne upotrebe, neće biti otklonjeni o trošku garanta. Prije nego prijavite kvar provjerite da li je uređaj za kojeg se prijava kvar još uvjek pod garantijom I da li ste uređaj koristili u skladu sa uputstvom za upotrebu. Kupci su dužni platiti uslugu servisu ukoliko je ovlašteni serviser izašao na teren I konstatovao da je kvar nastao usled neadekvatnog korištenja tj ako kvar spade u onaj za koji garantija ne vrijedi.

Prijava kvara:

Sitni kućanski aparati i televizori: Neispravni uređaj možete predati, uz kasa račun i uredno ovjeren garantni list, u najblžoj ovlašteni servis ili trgovinu gdje ste kupili uređaj i on će biti dostavljen u centralni servis za popravku.
Bijela tehnika : Kvarovi se prijavljuju u centralni servis koji prosledjuje nalog za popravku ovlaštenim servisima u vašoj blizini. Servis je obavezan doći na adresu kupca u krajnjem roku od 7 dana od dana prijave.

GARANT SE OBAVEZUJE:

- Da će preko ovlaštenih servisa otkloniti sve kvarove na uređaju o svom trošku u predviđenom garantnom roku, koji su nastali upotrebom u skladu sa tehničkim uputama, osim kvarova za koje garantija ne vrijedi.
- Da će , ako se popravak ne izvrši u roku od 45(četrdeset pet) dana od datuma prijave, taj proizvod zamjeniti novim, ispravnim proizvodom istog tipa.
- Garant izjavljuje da uređaj odgovara deklarisanim karakteristikama kvalitete, ted a će u garantom roku ispravno raditi uz pravilnu upotrebu prema priloženim tehničkim uputama.

-GARANCIJSKI LIST-

-GARANTNI LIST- CERTIFICATE OF GUARANTEE-

Broj garancijskog lista	Naziv proizvoda
Šifra proizvoda (Triomax)	Serijski broj proizvoda (od proizvodjača)
Naziv, sjedište i pečat preduzeća-STR koje je proizvod prodalo	Datum prodaje
	Potpis ovlaštenog prodavača
	Ime I prezime kupca

**UPOZORENJE!!! GARANCIJA NE VRJEDI UKOLIKO NA GARANCIJI I
NA KUPONIMA NIJE UPISAN DATUM PRODAJE I UKOLIKO NIJE
POTPISANO I OVJERENO OD STRANE PRODAVAČA.**

KUPON 3	KUPON 2	KUPON 1
Broj garancijskog lista:	Broj garancijskog lista:	Broj garancijskog lista:
Šifra proizvoda(Triomax)	Šifra proizvoda(Triomax)	Šifra proizvoda(Triomax)
Serijski broj proizvoda:	Serijski broj proizvoda:	Serijski broj proizvoda:
Datum prodaje	Datum prodaje	Datum prodaje
Naziv, sjedište i pečat preduzeća-STR koje je proizvod prodalo	Naziv, sjedište i pečat preduzeća-STR koje je proizvod prodalo	Naziv, sjedište i pečat preduzeća-STR koje je proizvod prodalo

Kvar možete prijaviti isključivo na broj telefona:

061-943-730

Svakim radnim danom od 08-19 sati ili na e-mail
triomaxdoo-bih@hotmail.com

Mi ćemo odmah proslijediti nalog za rješavanje reklamacije u najbliži ovlašteni servis. Prilikom prijave molimo Vas da pored sebe imate garantni list kako biste nam mogli pružiti neophodne podatke.

Hvala na povjerenju koje ste nam ukazali prilikom kupovine proizvoda koje Triomax d.o.o. uvozi I distribuira širom BIH I za koje izdaje garantni list. Da bismo izbjegli moguće nerazumjevanje uslova garancije ili pogrešno tumačenje istih, molimo Vas pažljivo pročitajte slijedeći tekst:

GARANCIJA VRIJEDI:

24 mjeseca od datuma kupovine za:

- USISIVAČI, NAPE, MIKRO TALASNE, BOJLERE
- MALI KUĆNI APARATI FAVORIT

60 mjeseci od dana kupovine za:

- BIJELA TEHNIKA FAVORIT

! GARANCIJA ISKLJUČIVO VRIJEDI UZ PRIMOŽENI ORIGINALNI KESA RAČUN I UREDNO POPUNJENI I OVJERENI GARANTNI LIST OD STRANE PRODAVAČA.

! PRODAVAC JE TOKOM KUPOPRODAJNOG PROCESA DUŽAN SLIJEDEĆE:

- 1) IZDATI KASA RAČUN KUPCU
- 2) OVJERITI GARANTNI LIST I SVE KUPONE GARANTNOG LISTA SVOJIM POTPISOM I PEČATOM TRGOVINE UZ EVIDENTIRANJE DATUMA KUPOVINE
- 3) URUČITI UPUTSTVO ZA KORIŠTENJE PROIZVODA NA SRPSKOM, BOSANSKOM ILI HRVATSKOM JEZIKU.

! NA OVOJ GARANCIJI NALAZI SE I IZJAVA GARANATA KOJA DETALJNO OBJAŠNJAVA USLOVE GARANCIJE ZAVISNO O VRSTI PROIZVODA KOJEG STE KUPILI. MOLIMO VAS DA PROČITATE IZJAVU KAKO NE BI DOŠLO DO NESPORAZUMA U SLUČAJU KVARA NA KUPLJENOM PROIZVODU.

! * OBAVEZNO PROČITATI IZJAVU GARANTA

Hvala što ste odabrali ovaj proizvod.

Ovaj korisnički priručnik sadrži važne informacije o sigurnosti i upute namijenjene pomoći u radu i održavanju uređaja.

Molimo odvojite vrijeme da pročitate ovaj korisnički priručnik prije uporabe uređaja i sačuvajte ovu knjigu za buduće korištenje.

Ikona	Tip	Značenje
	UPOZORENJE	Rizik od teške ozljede ili smrti
	RIZIK OD ELEKTRIČNOG UDARA	Rizik od opasnog napona
	POŽAR	Upozorenje; Rizik od požara / zapaljivi materijali
	OPREZ	Rizik od ozljede ili oštećenja imovine
	VAŽNO	Pravilno rukovanje sustavom

KAZALO

1 SIGURNOSNE UPUTE	50
1.1 Općenita sigurnosna upozorenja.....	50
1.2 Instalacijska upozorenja	54
1.3 Tijekom korištenja.....	54
2 OPIS UREĐAJA	56
3 UPORABA UREĐAJA	56
3.1 Poštavke termoštata	56
3.2 Upozorenja o poštavkama temperature	56
3.3 Dodaci	57
3.3.1 Podesiva polica na vratima (<i>Kod nekih modela</i>)	57
4 POHRANA HRANE	57
4.1 Odjeljak hladnjaka	57
5 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	58
5.1 Odmrzavanje	59
6 PRIJENOS I PROMJENA POLOŽAJA.....	59
6.1 Prijenos i promjena položaja	59
6.2 Promjena položaja vrata.....	59
7 PRIJE POZIVANJA POSLIJEPRODAJNOG SERVISA	59
8 SAVJETI ZA UŠTEDU ENERGIJE	61

1 SIGURNOSNE UPUTE

1.1 Općenita sigurnosna upozorenja

Pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik.

⚠️ UPOZORENJE: Ne smije biti prepreka kod ventilacijskih otvora na kućištu uređaja i u ugrađenim dijelovima.

⚠️ UPOZORENJE: Ne koristite mehaničke uređaje ili druge načine za ubrzavanje procesa odmrzavanja osim onih koje preporučuje proizvođač.

⚠️ UPOZORENJE: Nemojte upotrebljavati električne uređaje u odjelicima za pohranu hrane uređaja, osim ako ih ne preporučuje proizvođač.

⚠️ UPOZORENJE: Nemojte oštetiti rashladni krug.

⚠️ UPOZORENJE: Kada postavljate uređaj, osigurajte da kabel napajanja nije negdje zaglavljen ili oštećen.

⚠️ UPOZORENJE: Nemojte postavljati višestruke prijenosne utičnice ili prijenosne izvore napajanja na stražnji dio uređaja.

⚠️ UPOZORENJE: Da bi se izbjegla opasnost zbog nestabilnosti uređaja, morate ga fiksirati u skladu s uputama.

⚠️ Ako vaš uređaj koristi R600a kao rashladno sredstvo (ove informacije možete pronaći na naljepnici hladnjaka) trebali biste biti oprezni tijekom prenošenja i postavljanja kako bi se spriječilo oštećenje rashladnih elemenata uređaja. R600a je ekološki prihvatljiv i prirodan plin, ali je i eksplozivan. U slučaju curenja

zbog oštećenih elemenata hladnjaka, odmaknite vaš hladnjak od otvorenog plamena ili izvora topline i prozračite prostoriju gdje je uređaj smješten na par minuta.

- Nemojte oštetiti rashladni krug plina dok nosite i premještate hladnjak.
- Nemojte pohranjivati zapaljive tvari kao što su limenke spreja sa zapaljivim potisnim plinom u ovaj uređaj.
- Ovaj uređaj namijenjen je korištenju u kućanstvu i kućnim okruženjima kao što su:
 - kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima.
 - seoske kuće, hoteli, moteli i ostala rezidencijalna okruženja.
 - ugostiteljski objekti koji nude noćenje i doručak;
 - opskrba pripremljenom hranom i pićem i slična okruženja koja nisu maloprodajna.
- Ako utičnica ne odgovara utikaču hladnjaka mora ga zamijeniti proizvođač, serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Posebno uzemljeni utikač povezan je s kabelom za napajanje hladnjaka. Ovaj utikač treba koristiti s posebno uzemljenom utičnicom snage od 16 ampera. Ako takve utičnice nema u vašem kućanstvu, pozovite ovlaštenog električara da je postavi.

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućene u korištenje uređaja na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Djeci u dobi od 3 do 8 godina dopušteno je puniti i prazniti rashladne uređaje. Od djece se ne očekuje da obavljaju čišćenje ili održavanje uređaja, od vrlo male djece (0-3 godine) se ne očekuje uporaba aparata, od male djece (3-8 godina) se ne očekuje da koriste uređaje na siguran način, osim ako su pod stalnim nadzorom, starija djeca (8-14 godina starosti) i ranjive osobe mogu koristiti uređaje sigurno nakon što su dobili odgovarajući nadzor ili upute o korištenju aparata. Ne očekuje se da će vrlo ranjive osobe koristiti uređaje na siguran način ako se ne provodi stalni nadzor.
- Ako je kabel za napajanje oštećen mora ga zamijeniti proizvođač, serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu na nadmorskim visinama iznad 2000 m.

Kako biste izbjegli kontaminaciju hrane, molimo vas da se pridržavate sljedećih uputa:

- Otvaranje vrata na dulje vrijeme može uzrokovati značajno povećanje temperature u odjeljcima uređaja.
- Redovito čistite površine koje mogu doći u doticaj s hranom i pristupačnim sustavima odvodnje.
- Sirovo meso i ribu čuvajte u prikladnim posudama u hladnjaku, tako da ne budu u doticaju s drugom hranom ili ne kapaju na drugu hranu.
- Odjeljci sa zamrznutom hranom s dvije zvjezdice prikladni su za pohranu prethodno zamrznute hrane, pohranu ili pripremu sladoleda i pripremu kockica leda.
- Odjeljci s jednom, dvije ili tri zvjezdice nisu prikladni za zamrzavanje svježe hrane.
- Ako je uređaj za hlađenje ostavljen prazan dulje vrijeme, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite otvorena vrata kako biste spriječili razvoj plijesni unutar uređaja.

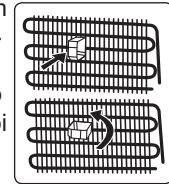
1.2 Instalacijska upozorenja

Prije uporabe vašeg hladnjaka prvi put, molimo obratite pozornost na sljedeće detalje:

- Radni napon vašeg hladnjaka je 220-240 V na 50Hz.
- Utikač mora biti dostupan nakon montaže.
- Vaš hladnjak može imati neugodan miris pri prvom uključivanju. Ovo je normalno i neugodni miris će postepeno nestati kada hladnjak počne hladiti.
- Prije priključivanja vašeg hladnjaka, osigurajte se da informacije na pločici s podacima (napon i povezano opterećenje) odgovaraju napajanju strujne mreže. Ako imate dvojbi, konzultirajte se s ovlaštenim električarom.
- Umetnите utikač u utičnicu s učinkovitom vezom na uzemljenje. Ako utikač nema uzemljenje ili utikač ne odgovara, predlažemo da pozovete ovlaštenog električara za pomoć.
- Uređaj mora biti povezan s ispravno montiranom utičnicom s osiguračem. Napajanje (AC) i napon na radnoj točki moraju odgovarati detaljima na pločici uređaja (pločica s imenom je smještena na unutarnjoj lijevoj strani uređaja).
- Ne preuzimamo odgovornost za štete koje nastanu zbog korištenja bez uzemljenja.
- Stavite hladnjak na mjesto na kom neće izravno biti izložen sunčevoj svjetlosti.
- Hladnjak nikada ne treba koristiti na otvorenom prostoru ili izlagati kiši.
- Vaš bi uređaj trebao biti najmanje 50 cm udaljen od štednjaka, plinskih štednjaka i jezgri grijачa te bi trebao biti najmanje 5 cm udaljen od električnih pećnica.
- Kad se vaš hladnjak nalazi pored zamrzivača trebalo bi biti najmanje 2 cm udaljenosti između njih kako bi se sprječilo stvaranje vlage na vanjskoj površini.
- Nemojte prekrivati trup ni vrh hladnjaka

čipkom. Ovo će utjecati na učinkovitost vašeg hladnjaka.

- Potreban je razmak od najmanje 150 mm na vrhu uređaja. Ne stavljajte ništa na vrh vašeg uređaja.
- Nemojte stavljati teške predmete na uređaj.
- Detaljno očistite uređaj prije korištenja (vidi Čišćenje i održavanje).
- Prije uporabe hladnjaka, obrišite sve dijelove otopinom izrađenom od tople vode i žličice sode bikarbune. Zatim isperite čistom vodom i osušite. Vratite sve dijelove u hladnjak nakon čišćenja.
- Koristite podesive prednje nožice da osigurate da je vaš uređaj postavljen ravno i stabilno. Nožice možete postaviti okretanjem u bilo kom smjeru. To je potrebno izvršiti prije stavljanja hrane u hladnjak.
- Postavite dvije plastične vodilice za rastojanje (dijelovi s crnim lopaticama -kondenzator-sa stražnje strane) zakretanjem za 90° (kako je prikazano na slici) da bi se sprječilo da kondenzator doći zid.
- Rastojanje između uređaja i stražnjeg zida mora biti najviše 75 mm.



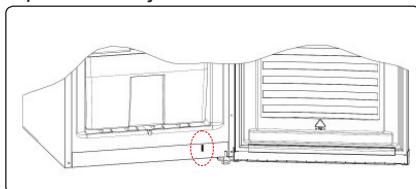
1.3 Tijekom korištenja

- Ne priključujte svoj hladnjak na mrežno napajanje pomoću produžnog kabala.
- Nemojte priključiti oštećene, potrgane ili stare utikače.
- Nemojte vući, savijati ili oštetiti kabel.
- Nemojte upotrebljavati utični prilagodnik.
- Ovaj je uređaj dizajniran za uporabu od strane odraslih osoba. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem ili da se vješaju na vrata.
- Nikada ne dirajte napojni kabel/utikač mokrim rukama. To može uzrokovati kratki spoj ili električni udar.
- Ne stavljajte eksplozivne ni zapaljive materijale u hladnjak. Pića sa visokim sadržajem alkohola postavljajte u

vertikalni položaj u odjeljku hladnjaka i provjerite da li su njihovi poklopci čvrsto zatvoreni.

Kada se vrata zamrzivača zatvore, formirat će se vakuumsko brtljenje. Pričekajte 1 minut prije ponovnog otvaranja.

Ova aplikacija je opcionska za jednostavno otvaranje vrata. Pomoću ove aplikacije može se pojaviti malo kondenzacije oko ove površine koju možete ukloniti.



Stari i neispravni hladnjaci

- Ako vaš stari hladnjak ima bravu, razbijte je ili uklonite prije bacanja jer djeca mogu ostati zaglavljena unutar njega što može izazvati nesreću.
- Stari hladnjaci i zamrzivači sadrže izolacijski materijal i rashladni medij s CFC-om. Stoga vodite računa da se ne ošteti okoliš kada odlažete vaš stari hladnjak.

CE Izjava o sukladnosti

Izjavljujemo da naši proizvodi zadovoljavaju vrijedeće europske direktive, odluke i propise te zahtjeve navedene u standardima koji se navode.

Odlaganje vašeg starog uređaja

Oznaka na proizvodu ili pakiranju označava da se ovaj proizvod ne smije tretirati kao kućni otpad. Umjesto toga, odlaže se na odgovarajućem sabirnom mjestu za recikliranje električne i elektroničke opreme. Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete u sprječavanju mogućih negativnih posljedica po okoliš i zdravlje ljudi, koje bi se u protivnom mogle prouzročiti neprimjerenim rukovanjem otpadom. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda обратите se lokalnoj gradskoj službi, službi za odvoz smeća iz kućanstva ili trgovini gdje ste kupili proizvod.

Pakiranje i okoliš

Materijali pakiranja štite vaš uređaj od oštećenja koja mogu nastati tijekom transporta.



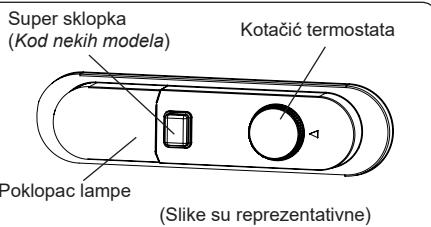
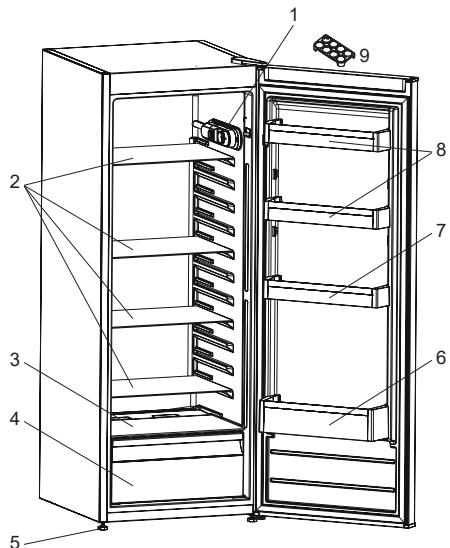
Materijali pakiranja su ekološki prihvatljivi jer se mogu reciklirati. Uporaba recikliranog materijala smanjuje potrošnju sirovina te samim tim smanjuje proizvodnju otpada.

Napomene:

- Pažljivo pročitajte priručnik s uputama prije postavljanja i korištenja uređaja. Nismo odgovorni za štetu nastalu uslijed pogrešne uporabe.
- Slijedite sve upute na uređaju i u priručniku s uputama te ga čuvajte na sigurnom mjestu kako biste riješili probleme koji se mogu pojaviti u budućnosti.
- Ovaj uređaj proizveden je za korištenje kod kuće i može se koristiti samo u takvim okruženjima za naznačene svrhe. Nije prikladan za komercijalnu ni zajedničku uporabu. Takva uporaba prouzročiti će poništenje jamstva uređaja, a naša tvrtka neće biti odgovorna za bilo koje nastale gubitke.
- Ovaj uređaj proizveden je za korištenje kod kuće i prikladan je samo za hlađenje/pohranu hrane. Nije prikladan za komercijalnu ni zajedničku uporabu te za pohranu tvari koje nisu hrana. Naša kompanija nije odgovorna ni za kakve gubitke nastale neadekvatnom uporabom uređaja.



2 OPIS UREĐAJA



Postavke termostata:

- 1 – 2 : Za kratkotrajno pohranjivanje hrane
- 3 – 4 : Za dugotrajno pohranjivanje hrane
- 5 : Maksimalan položaj za hlađenje.
Uredaj će raditi duže. Ako je potrebno, promijenite postavke temperature.

Ako uređaj ima SF položaj:

- Okrenite gumb na SF kako biste brzo zamrznuli svježu hranu. U tom položaju će zamrzivač raditi na nižim temperaturama. Nakon što se hrana smrzenie, okrenite gumb termostata u uobičajeni položaj. Ako ne promijenite SF položaj, rad vašeg uređaja automatski će se vratiti u zadnji korišteni položaj termostata sukladno vremenu pokazanom u napomeni. Vratite sklopku termostata na položaj SF i vratite ga na normalan rad sukladno vremenu prikazanom u napomeni. Ako je sklopka termostata u položaju SF kada je vaš uređaj pokrenut prvi put, vaš će uređaj raditi automatski vraćajući se na rad u položaju termostata-3 sukladno vremenu prikazanom u napomeni.

 Ovaj prikaz služi samo za informacije o dijelovima uređaja. Dijelovi se mogu razlikovati ovisno o modelu uređaja.

- 1) Kotačić termostata
- 2) Police hladnjaka
- 3) Poklopac ladice za voće i povrće
- 4) Ladica za voće i povrće
- 5) Podesive nožice
- 6) Polica za boce
- 7) Podesiva polica na vratima *
- 8) Police na vratima
- 9) Držač za jaja

* Kod nekih modela

3 UPORABA UREĐAJA

3.1 Postavke termostata

Termostat automatski regulira unutarnju temperaturu odjeljaka hladnjaka i zamrzivača. Temperature hladnjaka se mogu dobiti zakretanjem sklopke na veće brojeve; 1 do 3, 1 do 5 ili SF (Maksimalni brojevi na termostatu ovise o vašem proizvodu.)

3.2 Upozorenja o postavkama temperature

- Vaš hladnjak namijenjen je za rad u rasponu temperature okoline navedenom u standardima, prema klimatskom razredu navedenom na naljepnici s informacijama. Ne preporučuje se uporaba hladnjaka pri temperaturi okoline koja nije propisana. Time će se učinkovitost hlađenja uređaja smanjiti.
- Temperatura se treba podešiti ovisno o učestalosti otvaranja vrata, količini hrane koja se čuva u zamrzivaču i temperaturi okoline u kojoj se nalazi vaš uređaj.

- Kada se uređaj prvi put uključi, ostavite ga da radi 24 sata kako bi dostigao radnu temperaturu. Za to vrijeme ne otvarajte vrata i ne držite veliku količinu hrane unutra.
- Funkcija odgode od 5 minuta primjenjuje se da bi se spriječilo oštećenje kompresora zamrzivača kada uključujete ili isključujete zamrzivač iz struje, ili u slučaju prekida napajanja. Vaš uređaj će početi s normalnim radom nakon 5 minuta.

 Ostave (hladnjaci) nemaju nijedan odjeljak zamrzavanja ali mogu hladiti do 4 - 6 °C.

Klimatski razred i značenje:

T (tropska): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za uporabu na sobnoj temperaturi u rasponu od 16 °C do 43° C.

ST (suptropska): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za uporabu na sobnoj temperaturi u rasponu od 16 °C do 38° C.

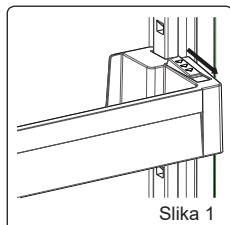
N (umjerena): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za uporabu na sobnoj temperaturi u rasponu od 16 °C do 32° C.

SN (proširena umjerena): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za uporabu na sobnoj temperaturi u rasponu od 10 °C do 32° C.

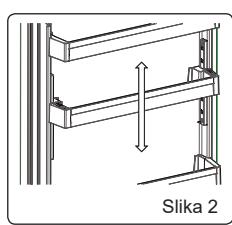
3.3 Dodaci

Vizualni i tekstualni opisi u dijelu o dodacima mogu se razlikovati ovisno o modelu vašeg uređaja.

3.3.1 Podesiva polica na vratima (Kod nekih modела)



Slika 1



Slika 2

Moguće je postaviti šest različitih razina visine kako biste dobili potreban prostor za pohranu s pomoću podesive police na vratima.

Da biste promijenili položaj podesive police

na vratima;

Držite dno police i povucite gume na bočnoj strani police na vratima u smjeru strelice. (Slika 1)

Postavite policu na vratima na željenu visinu na način da je pomičete prema gore i dolje. Nakon što postavite policu na vratima u položaj koji želite, otpustite gume na bočnoj strani police na vratima (Slika 2). Prije nego što pustite policu na vratima, pomjerite je prema gore i dolje da se uvjerite da je polica vrata pričvršćena.

 **Napomena:** Ako je polica na vratima prije pomicanja natovarena, morate držati policu pridržavajući dno. U suprotnom bi zbog težine police na vratima mogla pasti s vodilica. Stoga bi moglo doći do oštećenja police na vratima ili vodilica.

Vizualni i tekstualni opisi u dijelu o dodacima mogu se razlikovati ovisno o modelu vašeg uređaja.

4 POHRANA HRANE

4.1 Odjeljak hladnjaka

- Da bi se smanjila vlažnost i izbjeglo posljedično formiranje leda, u hladnjak uvijek stavljavajte tekućine u zatvorenim posudama. Led se stvara u najhladnijim dijelovima tekućine koja isparava te će vremenom biti neophodno češće odmrzavanje vašeg uređaja.
- Kuhana jela moraju ostati pokrivena kada se drže u hladnjaku. Nemojte stavljati toplu hranu u hladnjak. Stavite je kada se ohladi, u suprotnom će temperatura/vlažnost unutar hladnjaka rasti, smanjujući učinkovitost hladnjaka.
- Uvjerite se da nema artikala u izravnom kontaktu sa stražnjim zidom uređaja jer se može stvoriti led te se isti na njega mogu zalijepiti. Nemojte otvarati vrata hladnjaka prečesto.
- Preporučujemo da meso i očišćena riba budu labavo umotani i odloženi

- na staklenu policu odmah iznad dijela za povrće gdje je zrak hladniji jer ovo osigurava najbolje uvjete za skladištenje.
- Skladišti voće i povrće neupakirane u posudama odjeljka za voće i povrće.
 - Zasebno skladištenje voća i povrća pomaže da na povrće koje je osjetljivo na etilen (zeleno lisnato povrće, brokula, mrkva itd.) ne utiče voće koje oslobađa etilen (banana, breskva, kajsija, smokva itd.).
 - Nemojte stavljati vlažno povrće u hladnjak.
 - Vreme skladištenja za sve vrste proizvoda ovisi od početne kvalitete hrane i neometanog rashladnog ciklusa prije skladištenja u hladnjaku.
 - Curenje tekućina iz mesa može kontaminirati druge proizvode u hladnjaku. Trebate pakirati proizvode od mesa te čistiti tekućine koje iscure na policama.
 - Nemojte stavljati hranu ispred prolaza protoka zraka.
 - Trebate iskoristiti upakiranu hranu prije isteka roka trajanja.

Nemojte dopustiti da hrana dođe u kontakt s temperaturnim senzorom koji se nalazi u odjeljku hladnjaka, kako bi se hladnjak održavao na optimalnoj temperaturi.

- Za normalne radne uvjete dovoljno je prilagoditi temperaturu vašeg hladnjaka na +4 °C.
- Temperatura hladnjaka mora biti u rasponu od 0-8 °C, syježa hrana ispod 0 °C ledi se i truli, koncentracija bakterija raste iznad 8 °C i kvari se hrana.
- Ne stavljajte vruću hranu u hladnjak odmah, pričekajte da se ohladi van hladnjaka. Vruća hrana povećava temperaturu vašeg hladnjaka i uzrokuje trovanje hranom i nepotrebno kvarenje hrane.
- Meso, riba i slično treba se čuvati u odjeljku za hlađenje hrane, a pregrada za povrće preferira se za povrće. (ako je dostupna)
- Kako bi se spriječila unakrsna

kontaminacija, mesni proizvodi i voće i povrće ne pohranjuju se zajedno.

- Hranu treba staviti u hladnjak u zatvorene posude ili pokriti kako bi se spriječili vlaga i neugodni mirisi.

Tablica ispod je brzi vodič da vam pokaže najučinkovitije načine pohrane glavnih skupina namirnica u odjeljku vašeg hladnjaka.

Hrana	Maksimalno vrijeme pohrane	Kako i gdje pohraniti
Povrće i voće	1 tjedan	Spremnik za povrće
Meso i riba	2 - 3 dana	Uvijte u plastičnu foliju, vreće ili posude za meso i čuvajte na staklenoj polici
Svježi sir	3 - 4 dana	Na određenoj polici u vratima
Maslac i margarin	1 tjedan	Na određenoj polici u vratima
Proizvodi u bocama npr. mlijeko i jogurt	Do istjeka roka kojeg preporučuje proizvođač	Na određenoj polici u vratima
Jaja	1 mjesec	Na određenoj polici za jaja
Kuhana hrana	2 dana	Sve police

NAPOMENA:

 Krumpir, luk i češnjak ne bi trebalo čuvati u hladnjaku.

5 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

 Isključite uređaj iz napajanja prije čišćenja.

 Nemojte prati vaš uređaj izlijevanjem vode.

 Ne upotrebljavajte abrazivna sredstva, deterdžente ili sapune za čišćenje uređaja. Nakon pranja isperite čistom vodom i dobro osušite. Kad završite s čišćenjem, spojite utikač na mrežno napajanje suhim rukama.

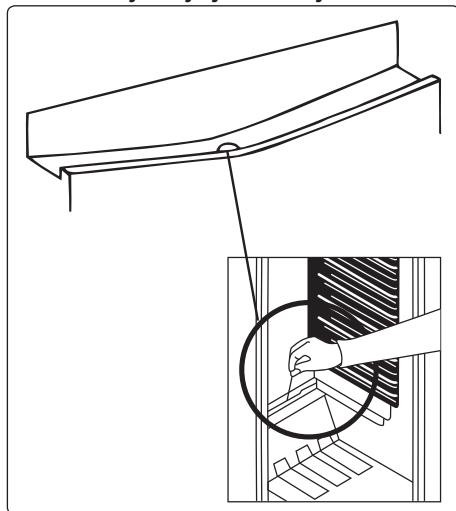
- Pobrinite se da u kućištu žarulje i druge električne dijelove ne uđe voda.

- Uređaj je potrebno redovito čistiti s pomoću otopine sode bikarbone i mlake vode.
- Dodatni pribor čistiti odvojeno ručno sapunom i vodom. Dodatnu opremu ne perite u perilici posuđa.
- Kondenzator čistite četkom najmanje dva puta godišnje. To će vam pomoći da uštedite na troškovima energije i povećate produktivnost.

  Napajanje mora biti isključeno tijekom čišćenja.

5.1 Odmrzavanje

Odmrzavanje odjeljka hladnjaka



- Odmrzavanje se javlja automatski u odjeljku hladnjaka tijekom rada. Voda se prikuplja u posudi za isparavanje te automatski isparava.
- Posuda za isparavanje i otvor za odvod odmrznute vode bi se trebali čistiti periodično s pomoću odvodnog čepa kako bi se spriječilo skupljanje vode na dnu hladnjaka umjesto da ističe van.
- Možete također čistiti otvor za odvod ako sipate pola čaše vode u njega.

Zamjena LED svjetla

Za zamjenu bilo kojeg LED svjetla kontaktirajte najbliži ovlašteni servisni centar.

 **Napomena:** Brojevi i lokacije LED traka mogu se razlikovati ovisno o modelu.

6 PRIJENOS I PROMJENA POLOŽAJA

6.1 Prijenos i promjena položaja

- Izvorno pakiranje i pjena mogu se sačuvati u slučaju ponovnog prijenosa (po želji).
 - Trebali biste učvrstiti hladnjak čvrstim pakiranjem, vrpcom ili jakim kabelima i slijediti upute za prijenos paketa na pakiranju
 - Uklonite sve pomične dijelove ili ih učvrstite u hladnjaku s pomoću vrpci tijekom premještanja i prijenosa.
-  Uvijek nosite hladnjak u uspravnom položaju.

6.2 Promjena položaja vrata

- Nije moguće promijeniti smjer otvaranja vrata vašeg uređaja ako su ručke na vratima postavljene na prednjoj površini vrata uređaja.
- Moguće je promijeniti smjer otvaranja vrata na modelima bez ručki.
- Ako se smjer otvaranja vrata vašeg hladnjaka može promijeniti, obrati se najbližem ovlaštenom servisnom središtu kako bi vam promijenili smjer otvaranja vrata.

7 PRIJE POZIVANJA POSLIJEPRODAJNOG SERVISA

Ako imate problema s vašim **uređajem**, molimo provjerite sljedeće prije nego što pozovete postprodajni servis.

Vaš uređaj ne radi

Provjerite:

- Ima li struje
- Je li utikač pravilno priključen u utičnicu
- Je li osigurač utikača ili strujni osigurač

pregorio

- Je li utičnica neispravna. Za provjeru, priključite drugi ispravan uređaj u istu utičnicu.

Uređaj slabo radi

Provjerite:

- Je li uređaj prepunjen
- Jesu li vrata uređaja pravilno zatvorena
- Ima li prašine na kondenzatoru
- Ima li dovoljno mjesta na stražnjim i bočnim stranama.

Vaš uređaj radi bučno

Uobičajeni zvukovi

Bučno šklijocanje javlja se:

- Tijekom automatskog odmrzavanja.
- Kad se uređaj hlađi ili zagrijava (zbog širenja materijala uređaja).

Kratka buka pucketanja (pucketanje leda) javlja se: Kada termostat uključi/isključi kompresor.

Buka motora: Ukazuje da kompresor normalno radi. Pri prvoj aktivaciji kompresor može nakratko postati glasniji.

Zvuk ključanja ili šuma: Uslijed protoka rashladne tekućine kroz cijevi unutar sustava.

Buka protoka vode javlja se: Uslijed protoka vode u posudi za isparavanje. Ova je buka uobičajena tijekom odmrzavanja.

Zvuk puhanja zraka: Kod nekih modelatijekom normalnog rada sustava uslijed cirkulacije zraka.

Jesu li rubovi uređaja u kontaktu sa spojnicama topli

Posebice tijekom ljeta (toplo vrijeme), površine u kontaktu sa spojnicama vrata mogu postati tople tijekom rada kompresora; to je normalno.

Ima li stvorene vlažnosti unutar uređaja

Provjerite:

- Je li hrana ispravno zapakirana. Spremnici moraju biti suhi prije stavljanja u **uređaj**.
- Otvaraju li se vrata **uredaja** često. Vлага iz prostorije ulazi u **uredaj** kad se vrata

otvore. Vlažnost brže raste ako se vrata otvaraju češće, posebice ako je vlažnost prostorije visoka.

Vrata se ne otvaraju ili ne zatvaraju pravilno

Provjerite:

- Je li hrana ili pakiranje sprječavaju zatvaranje vrata
- Jesu li brtve vrata neispravne ili potrgane
- Stoji li **vaš uređaj** na ravnoj podlozi?

Preporuke

- Ako je uređaj isključen ili je utikač izvađen iz utičnice, morate pričekati najmanje 5 minuta prije no ponovno pokrenete uređaj ili ponovno uključite utikač da ne bi došlo do oštećenja kompresora.
- Ako uređaj ne upotrebljavate duže vrijeme (npr. tijekom ljetnih odmor), isključite ga. Očistite vaš uređaj u skladu s odjeljkom čišćenje i ostavite vrata otvorena radi sprječavanja stvaranja vlage i neugodnog mirisa.
- Ako i dalje imate problema iako ste se pridržavali uputa iz ove knjižice, обратите se najbližem ovlaštenom servisnom centru.
- Uređaj koji ste kupili je namijenjen jedino za uporabu u kućanstvu. Nije prikladan za komercijalnu ni zajedničku uporabu. Ističemo da proizvođač i distributer nisu dužni izvršiti bilo kakve popravke niti su odgovorni za kvarove unutar jamstvenog roka ako uređaj upotrebljavate na način koji nije u skladu s navedenim uputama.

8 SAVJETI ZA UŠTEDU ENERGIJE

1. Postavite uređaj u hladnu, dobro prozračenu prostoriju, ali ne na izravnu sunčevu svjetlost niti u blizini izvora topline (kao što je radijator ili pećnica) ili u suprotnom trebate koristiti izolacijsku ploču.
2. Pričekajte dok se topla hrana i piće ne ohlade prije njihovog stavljanja u uređaj.
3. Stavite hrana za odmrzavanje u odjeljak hladnjaka. Niska temperatura zamrzнуте hrane pomoći će pri hlađenju odjeljka hladnjaka dok se hrana odmrzava. Ovo će uštedjeti energiju. Smrznuta hrana koja se ostavi da se otopi van uređaja rezultirat će rasipanjem energije.
4. Piće ili druge tekućine trebaju biti pokriveni unutar uređaja. Ako se ostave nepokriveni, vlaga unutar uređaja će se povećati, zbog čega će uređaj trošiti više energije. Držanje pića i drugih tekućina prekrivenih pomaže u očuvanju njihovog mirisa i okusa.
5. Pokušajte izbjegići držanje vrata otvorenim na duža razdoblja ili česta otvaranja vrata jer će topli zrak ući u uređaj te prouzročiti česta nepotrebna uključenja kompresora.
6. Neka poklopci svih odjeljaka različitih temperatura u uređaju (kao što je ladica za voće i povrće i odjeljak za hlađenje ako su dostupni) budu zatvoreni.
7. Brtva vrata mora biti čista i savitljiva. **U slučaju nošenja, zamijenite brtvu.**

Faleminderit për zgjedhjen e këtij produkti.

Ky manual i përdoruesit përmban informacione të rëndësishme lidhur me sigurinë dhe udhëzimet të cilat synojnë t'ju ndihmojnë me përdorimin dhe mirëmbajtjen e pajisjes suaj. Ju lutemi ndani kohë të lexoni këtë manual të përdoruesit para përdorimit të pajisjes suaj dhe ruajeni këtë doracak për referencë të ardhshme.

Ikonë	Tipi	Kuptimi
	PARALAJMËRIM	Lëndim serioz dhe rrezik nga vdekja
	RREZIK NGA TRONDITJA ELEKTRIKE	Rrezik nga tensioni i rrezikshëm
	ZJARR	Paralajmërim; Rrezik zjarri / materiale të djegshme
	KUJDES	Rrezik nga lëndimi dhe dëmtimi i pronës
	E RËNDËSISHME	Përdorimi i sistemit në mënyrë të duhur

INDEKSI

1 UDHËZIME MBROJTËSE	64
1.1 Paralajmërimë të Përgjithshme Mbrojtëse.....	64
1.2 Paralajmërimë gjatë instalimit.....	68
1.3 Gjatë përdorimit.....	68
2 PËRSHKRIMI I PAJISJES.....	70
2.1 Vendosja e termostatit	70
2.2 Paralajmërimë të rregullimeve të temperaturës.....	70
2.3 Aksesorët.....	71
2.3.1 Rafti i Rregullueshëm i Derës(<i>Në disa modele</i>)	71
3 RUAJTJA E USHQIMIT	71
3.1 Pjesa e frigoriferit.....	71
4 PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA	72
4.1 Shkrirja	73
5 TRANSPORTI DHE LËVIZJA	73
5.1 Transporti dhe ndërrimi i pozicionit.....	73
5.2 Ripozicionimi i derës.....	73
6 PARA SE TË THËRRISNI SHËRBIMIN E MIRËMBAJTJES SË PAS-SHITJES.....	73
7 KËSHILLA PËR KURSIMIN E ENERGJISË.....	75

1 UDHËZIME MBROJTËSE

1.1 Paralajmërime të Përgjithshme Mbrojtëse

Lexoni këtë manual me shumë kujdes.

⚠️ Paralajmërim: Mbajini vrimat e ajrimit të pajisjes, në pjesën e mbyllur ose në strukturën e integruar, të pastruara.

⚠️ PARALAJMËRIM: Mos përdor mekanizma mekanik ose mjete tjera për të përshtypet procesin e shkrirjes, përveç atyre të rekomanduar nga prodhuesi.

⚠️ Paralajmërim: Mos përdorni pajisje elektrike brenda ndarjeve për ruajtjen e ushqimit të pajisjes, nëse nuk nga lloji i rekomanduar nga prodhuesi.

⚠️ Paralajmërim: Mos e dëmtoni qarkun e ftohjes.

⚠️ Paralajmërim: Kur poziciononi pajisjen, sigurohuni që kordoni i energjisë të mos blokohet ose dëmtohet.

⚠️ PARALAJMËRIM: Mos vendosni disa priza portative apo furnizime me energji portative në pjesën e pasme të pajisjes.

⚠️ Paralajmërim: Për të shhangur ndonjë rrezik për shkak të paqëndrueshmërisë së pajisjes, ajo duhet të fiksohet sipas udhëzimeve.

⚠️ Nëse pajisja juaj përdor R600a si lëndë ftohëse - mund ta mësoni këtë informacion nga etiketa në ftohës), duhet të bëni kujdes gjatë transportit dhe instalimit për të mos lejuar që elementët ftohës të pajisjes të dëmtohen. Megjithëse R600a është një gaz natyror i padëmshëm për mjedisin, por ai është

shpërthyes. Në rast të ndonjë rrjedhjeje të shkaktuar nga dëmtimi në elementët ftohës, largojeni frigoriferin nga flakët e hapura ose burimet e nxehësisë dhe ajroseni dhomën për disa minuta ku ndodhet pajisja.

- Ndërsa mbanë dhe poziciononi frigoriferin, mos dëmtoni qarkun e gazit ftohës.
- Mos vendosni substanca shpërthyese si kanoçe aerosoli me lëndë të djegshme në këtë pajisje.
- Kjo pajisje synon të përdoret në përdorime shtëpiake dhe përdorime të ngjashme si;
 - - hapësirat e personelit të kuzhinës në dyqane, zyra dhe ambiente të tjera pune
 - shtëpi ferme dhe nga klientët në hotele, motele dhe ambiente të tjera banimi
 - ambiente të tipit përfjetje dhe ngrënie mëngjesi;
 - - furnizime ushqimi dhe aplikime të tjera jo tregtare.
- Nëse priza nuk përputhet me spinën e frigoriferit, ajo duhet të ndërrohet nga prodhuesi, agjenti i shërbimit ose nga persona të tillë të kualifikuar me qëllim që të shhangni rreziqet.
- Një spinë tokëzimi specifike është lidhur me kabllon e korrentit të frigoriferit tuaj. Kjo prizë duhet të përdoret me një prizë me tokëzim prej 16 amperësh. Nëse nuk ka prizë të tillë në shtëpinë tuaj, instalojeni duke angazhuar një elektricist të autorizuar.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe personat me aftësi të pakësuara

fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë të përvojës dhe njojurive nëse u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet që përfshihen. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet bërë nga fëmijë pa mbikëqyrje.

- Fëmijët e moshave nga 3 deri në 8 lejohen të ngarkojnë dhe shkarkojnë pajisjet frigoriferike. Fëmijët nuk pritet të kryejnë pastrim ose mirëmbajtje të përdoruesit të pajisjes, fëmijët shumë të vegjël (0-3 vjeç) nuk pritet të përdorin pajisje, fëmijët e vegjël (3-8 vjeç) nuk pritet të përdorin pajisje në mënyrë të sigurt nëse nuk janë në mbikëqyrje të vazhdueshme, fëmijët e rritur (8-14 vjeç) dhe personat e cenueshëm mund të përdorin pajisje në mënyrë të sigurt pasi t'u jepet mbikëqyrje e duhur ose udhëzime lidhur me përdorimin e pajisjes. Personat shumë të cenueshëm nuk pritet të përdorin pajisje sigurt nëse nuk ju jepet mbikëqyrje e vazhdueshme.
- Nëse kablloja e korrentit është e dëmtuar, ajo duhet të ndërrohet nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose nga persona të ngjashëm të kualifikuar për të shmangur rrezikun.
- Kjo pajisje nuk është bërë për përdorim në lartësi më tepër se 2000 m.

Për të shmangur kontaminimin e ushqimit, ju lutemi respektoni udhëzimet e mëposhtme:

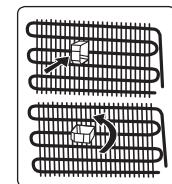
- Hapja e derës për periudha të gjata mund të shkaktojë një rritje të ndjeshme të temperaturës në pjesët (ndarjet) e pajisjes.
- Pastroni rregullisht sipërfaqet që mund të hyjnë në kontakt me ushqimin dhe sistemet e qasshme të kullimit
- Rruani mishin dhe peshkun në kontejnerë të përshtatshëm në frigorifer, në mënyrë që ato të mos jenë në kontakt ose të mos kullojnë në ushqime të tjera.
- Ndarjet për ushqim të ngirirë me dy yje janë të përshtatshme për ruajtjen e ushqimit të ngirirë, ruajtjen ose bërjen e akullores dhe bërjen e kubeve prej akulli.
- Njësitë me një, dy dhe tre yje nuk janë të përshtatshme për ngrirje të ushqimit të freskët.
- Nëse pajisja ftohëse është lënë bosh për periudha të gjata, fikeni, shkrijeni, pastrojeni, thajeni dhe lëreni derën e hapur për të parandaluar zhvillimin e mykut brenda në pajisje.

1.2 Paralajmërimi gjatë instalimit

Para përdorimit të frigoriferit tuaj, ju lutemi kushtoni vëmendje pikave vijuese:

- Tensioni i punës për frigoriferin tuaj është 220-240 V në 50Hz.
- Spina duhet të arrihet me lehtësi pas instalimit.
- Frigoriferi juaj mund të mbajë erë kur përdoret për herë të parë. Kjo është normale dhe era do të zhduket kur frigoriferi juaj fillon të ftohet.
- Para se të lidhni frigoriferin tuaj, sigurohuni që të dhënati në etiketën e të dhënavë (voltazh dhe ngarkesën e lidhjes) përputhen me rrjetin e rrymës elektrike. Nëse dyshoni, konsultohuni me elektricist të kualifikuar.
- Futeni spinën në një prizë me lidhje efikase të tokëzimit. Nëse priza nuk ka kontakt tokëzimi ose spina nuk përshtatet, ju sugjerojmë që të thërritni një elektricist të autorizuar për ndihmë.
- Pajisja duhet të lidhet me një prizë të instaluar mirë me siguresë. Furnizimi elektrik (AC) dhe tensioni në pikën e punimit duhet të përputhen me detajet në etiketën e pajisjes (etiketa ndodhet në pjesën e brendshme në të majtë të pajisjes).
- Ne nuk mbajmë përgjegjësi për dëmtimet që ndodhin për shkak të përdorimit pa tokëzim.
- Vendoseni frigoriferin në një vend ku nuk do të ekspozohet nën dritën direkte të diellit.
- Frigoriferi asnjëherë nuk guxon të përdoret në mjesid të hapur ose të ekspozohet ndaj shiut.
- Pajisja juaj duhet të jetë të paktën 50 cm larg nga sobat, furrat me gaz dhe pajisjet e ngrohjes dhe duhet të jetë të paktën 5 cm larg nga furrat elektrike.
- Kur frigoriferi juaj vendoset pranë një ngrirësi, duhet të ketë të paktën 2 cm distancë midis tyre për të mos lejuar krijimin e lagështisë në sipërfaqen e jashtme.

- Mos e mbuloni trupin ose kreun e frigoriferit me dantellë. Kjo ndikon në performancën e frigoriferit tuaj.
- Nevojitet hapësirë të paktën 150 mm sipër pajisjes tuaj. Mos vendosni asgjë sipër pajisjes.
- Mos vendosni sende të rënda mbi pajisje.
- Pastroni pajisjen mirë para se ta përdorni (shiko Pastrimi dhe Mirëmbajtja).
- Para se të përdorni frigoriferin tuaj, fshini të gjithë pjesët me solucion të ujtit të ngrohtë dhe një lugë çaji me sodë bikarbonat. Pastaj, shpëlajeni me ujë të pastër dhe thajeni. Ktheni të gjitha pjesët sërisht në frigorifer pas pastrimit.
- Përdorni këmbët e përshtatura të përparme për tu siguruar që pajisja të jetë e niveluar dhe e qëndrueshme. Mund t'i rregulloni këmbët duke i rrotulluar në cilën anë të doni. Kjo mund të bëhet para se të vendosni ushqim në pajisje.
- Instaloni dy udhëzuesit plastikë të rregullimit të distancës (pjesët në kondensatorin me fletë të zeza prapa) duke i rrotulluar 90° (sic tregohet në figurë) për të mos lejuar që kondensatori të prekë murin.
- Distanca mes pajisjes dhe murit të pasmë patjetër të jetë maksimum 75 mm.



1.3 Gjatë përdorimit

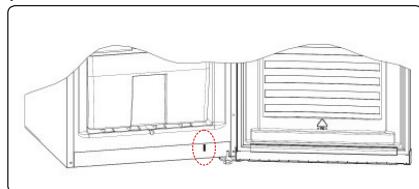
- Mos lidh frigoriferin tuaj me furnizimin e rrymës elektrike me përcues zgjatës.
- Mos përdor spina të dëmtuara, të zhveshura ose të vjetra.
- Mos e tërhiqni, kërrusni ose dëmtoni kabllon.
- Mos përdorni përshtatës spine.
- Kjo pajisje synon të përdoret vetëm nga të rriturit. Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen ose të varen në derën e pajisjes.
- Asnjëherë mos prekni përcuesin/spinën me duar të lagura. Kjo mund të shkaktojë qark të shkurtër ose tronditje elektrike.
- Mos vendosni materiale shpërthyese ose

të djegshme në frigoriferin tuaj. Pijet me përmbajje të lartë alkoolike i vendosni në mënyrë vertikale në ndarjen e frigoriferit dhe sigurohuni që kapakët janë të shtrënguar fort.

Pasi dera e frigoriferit të mbylljet, do të formohet guarnicioni hermetik. Prisni 1 minutë para se ta rihapni.

Ky aplikacion mund të përdoret sipas dëshirës për hapjen e lehtë të derës.

Me këtë aplikacion mund të shfaqet pak kondensim rreth kësaj hapësire dhe mund ta pastroni atë.



Frigoriferët e vjetër dhe të prishur

- Nëse frigoriferi juaj ka një çelës, thyeni ose hiqeni çelësin para se ta hidhni pasi fëmijët mund të bllokohen brenda dhe mund të shkaktojë aksident.
- Frigoriferët dhe ngrirësit e vjetër përmbajnë materiale izolimi dhe ftohës me CFC. Andaj, kujdesuni që të mos e dëmtoni mjedisin kur hidhni frigoriferët tuaj të vjetër.

Deklarata CE e konformitetit

Deklarojmë se produktet tona plotësojnë Direktivat Evropiane, Vendimet dhe Rregulloret e zbatueshme dhe kërkesat të listuara në standardet e referuara.

Hedha e pajisjes suaj të vjetër

Simboli mbi produkt ose mbi pakon e tij tregon se ky produkt ndoshta nuk trajtohet si mbeturina amvisërie. Por, duhet të dorëzohet në pikën e përshtatshme për riciklim të pajisjeve elektrike dhe elektronike. Duke u siguruar që ky produkt të hidhet në mënyrë të duhur, ju do të ndihmoni të parandaloni pasojat negative potenciale për mjedisin dhe shëndeti publik, të cilat për ndryshe do të shkaktohen nga hedha jo e volitshme e këtij produkti. Për më shumë informata



lidhur me riciklimin e këtij produkti, ju lutemi kontaktoni zyrën lokale në qytetin tuaj, shërbimin tuaj për hedhe të mbeturinave të amvisërisë ose shitoren ku e keni blerë produktin.

Paketimi dhe Mjedisë

Materialet e paketimit mbrojnë makinën nga dëmtimi i cili mund të shfaqet gjatë transportit.

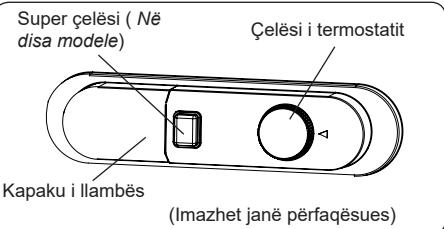
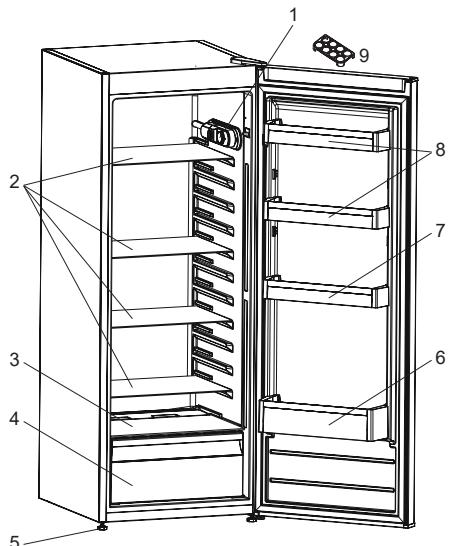


Materialet e paketimit janë jo të dëmshme për mjedisin sepse janë të riciklueshme. Përdorimi i materialit të ricikluar redukton konsumin e lëndës së parë dhe si pasojë redukton prodhimin e mbeturinave.

Shënim:

- Ju lutem lexoni manualin e udhëzimeve me kujdes para se të instaloni dhe përdorni pajisjen tuaj. Ne nuk jemi përgjegjës për dëmtimet që mund të ndodhin prej keqpërdorimit.
- Ndiqni të gjitha udhëzimet në pajisjen dhe manualin e përdorimit dhe mbajeni këtë manual në një vend të sigurt për të zgjidhur problemet që mund të ndodhin në të ardhmen.
- Kjo pajisje prodhohet dhe përdoret në shtëpi dhe mund të përdoret vetëm brenda në ambiente shtëpike dhe për qëllimet e përcaktuara. Nuk është e përshtatshme për përdorim tregtar ose të zakonshëm. Ky lloj përdorimi do të bëjë që garancia e pajisjes të anulohet dhe kompania jonë nuk do të jetë përgjegjëse për humbjet që ndodhin.
- Kjo pajisje është prodhuar që të përdoret në shtëpi dhe është e përshtatshme vetëm për të ftohur / ruajtur ushqime. Nuk është e përshtatshme për përdorim tregtar ose të zakonshëm dhe/ose për të ruajtur substanca të tjera përvëç ushqimeve. Kompania jonë nuk është përgjegjëse për dëmet ose humbjet që ndodhin nga përdorimi i pavolitshëm i pajisjes.

2 PËRSHKRIMI I PAJISJES



Rregullimet e termostatit;

1 – 2 : Ruajtja afatshkurtër e ushqimit.

3 – 4 : Ruajtja afatgjate e ushqimit.

5 : Pozicioni maksimal i ftohjes. Pajisja do të punojë më gjatë. Nëse ka nevojë, ndryshoni parametrat e temperaturës.

Nëse mekanizmi ka pozicionin SF.

• Rrotulloni çelësin ka SF për të ngirirë ushqimin e freskët shpejt. Në këtë pozitë, dhoma ose seksioni i frigoriferit do të punojë në temperaturë të ulëta. Pasi të ngrijë ushqimi, rrotulloni çelësin e termostatit në pozitën e tij normale. Nëse nuk e ndryshoni pozitën SF, puna e pajisjes suaj automatikisht do të kthehet në pozitën e fundit të përdorur të termostatit sipas kohës së shënuar. Ktheni çelësin e termostatit në pozitën SF dhe kthejeni në përdorim normal sipas kohës së treguar në shënim. Nëse çelësi i termostatit është në pozitën SF kur fillon pajisja juaj në fillim, puna e pajisjes suaj do të kthehet automatikisht në pozitën 3 të termostatit sipas kohës së treguar në shënim.

2.2 Paralajmërimë të rregullimeve të temperaturës

- Frigoriferi juaj është bërë që të punojë në intervalet e temperaturës së ambientit të përcaktuara në standarde, sipas klasës klimatike të përcaktuara në etiketën e informacionit. Nuk rekomandohet që frigoriferi juaj të përdoret në ambiente të cilat janë jashtë intervaleve të treguara të temperaturës. Kjo do të reduktojë efikasitetin ftohës të pajisjes.
- Rregullimet e temperaturës duhet të bëhen sipas shpeshtësisë së hapjes së derës, sasisë së ushqimit që mbahet

 Ky prezantim është vetëm për informacion për pjesët e pajisjes. Pjesët mund të ndryshojnë sipas modelit të pajisjes.

1) Çelësi i termostatit

2) Raftet e frigoriferit

3) Kapaku i ndarjes për pemë/perime

4) Ndarma për pemë/perime

5) Këmbë nivellimi

6) Rafti i shisheve

7) Rafti i korrigjueshëm i Derës *

8) Raftet e derës

9) Mbajtësja e vezëve

*Te disa modele

2.1 Vendosja e termostatit

Termostati i ngirësit rregullon automatikisht temperaturën brenda ndarësve të ngirësít dhe ftohësit. Temperaturat e frigoriferit mund të fitohen duke rrotulluar çelësin në numra më të lartë; prej 1 deri 3, prej 1 deri 5 ose SF (Numrat maksimal në termostat varen nga produkti juaj).

brenda ngrirësit dhe temperaturës së ambientit të vendit të ngrirësit.

- Kur pajisja kyçet për së pari herë, lejojeni që të punojë 24 orë me qëllim që të arrihet temperatura e punës. Gjatë kësaj kohe, mos e hapni derën dhe mos mbani sasira të mëdha të ushqimit brenda.
- Aplikohet një funksion vonese prej 5 minutash për të parandaluar dëmtimin e kompresorit të frigoriferit tuaj kur e hiqni dhe lidhni prizën ose kur ndodh një ndërprerje energjje. Pajisja juaj do të fillojë të punojë normalisht pas 5 minutash.

 Frigoriferët depo (ftohësit) nuk kanë një ndarje për ngrirje por mund të ftolin deri në 4 - 6 °C.

Klasa klimaterike dhe kuptimi:

T (tropikal): Kjo pajisje ftöhëse synon të përdoret në temperaturë ambientale duke filluar nga 16 C deri 43 C.

ST (subtropikale): Kjo pajisje ftöhëse synon të përdoret në temperaturë ambientale duke filluar nga 16 C deri 38 C.

N (Mesatare); Kjo pajisje ftöhëse synon të përdoret në temperaturë ambientale duke filluar nga 16 C deri 32 C.

SN (mesatare e zgjeruar): Kjo pajisje ftöhëse synon të përdoret në temperaturë ambientale duke filluar nga 10 C deri 32 C.

2.3 Aksesorët

Përshtkimet vizuale dhe teksti në pjesën e aksesorëve mund të ndryshojnë sipas modelit të pajisjes suaj.

2.3.1 Rafti i Rregullueshëm i Derës (Në disa modele)

Mund të bëhen gjashtë rregullime të ndryshme lartësie për të siguruar vende që ju duhen me rregullim të raftit të derës.
Fig. 1

Për të ndryshuar pozicionin e raftit të lëvizshëm të derës;

Mbani fundin e raftit dhe tërhiqni butonat pë anën e raftit të derës në drejtim të shigjetës.
(Fig.1)

Poziciononi raftin



e derës në lartësinë që ju duhet duke e lëvizur lart e poshtë. Pasi ta çoni në pozicionin që e doni raftin e derës, lsëhonit butonat në anë të raftit të derës (Fig.2). Para se ta lëshoni raftin e derës, lëvizeni lart e poshtë për tu sigruar që rafti është i fiksuar.

 **Shënim:** Para se të mbushet rafti i derës të mbushur, duhet ta mbani raftin duke e mbështetur nga poshtë. Përndryshe rafti i derës mund të bjerë për shkak të peshës. Kështu mund të ndodhin dëmtime në raft ose shina.

**Përshtkimet vizuale dhe teksti
në pjesën e aksesorëve mund të
ndryshojnë sipas modelit të pajisjes
suaj.**

3 RUAJTJA E USHQIMIT

3.1 Pjesa e frigoriferit

- Për të pakësuar lagështinë dhe për të shmangur formimin e akullit, mos vendosni asnijëherë lëngje në enë të hapura në frigorifer. Akulli ka tendencën të përqendrohet në pjesët më të ftohta të lëngjeve avulluese dhe, me kalimin e kohës, do të kërkojë shkrirje më të shpeshtë.
- Gjellat e gatuara patjetër të mbeten të mbuluara kur mbahen në frigorifer. Mos vendosni ushqime të ngrohta në frigorifer, ndryshe temperatura/lagështia brenda frigoriferit do të rritet, duke reduktuar efikasitetin e frigoriferit.
- Sigurohuni që asnijë artikull të mos jetë në kontakt me murin e pasmë të pajisjes sepse do të krijohet akull dhe paketimi do të ngjitet për të. Mos e hapni derën e frigoriferit shumë shpesh.
- Rekomandojmë që mishi dhe peshku i pastër të mbështilen çlirë dhe të ruhen në raftin e qelqit mbi shportën e perimeve ku ajri është më i ftohtë, sepse kjo ofron kushtet më të mira të ruajtjes.
- Ruani pemët dhe perimet e çlira në

kontejnerin për pemë dhe perime.

- Ruajtja e pemëve dhe perimeve veçmas ndihmon në parandalimin e perimeve të ndjeshme ndaj etilenit (gjethe të gjelbëra, brokoli, karota, etj.) të cilat ndikohen nga pemët që lëshojnë etilen (banane, pjeshkë, kajsi, etj.)
- Mos vendosni perime të lagështa në frigorifer.
- Koha e ruajtjes për të gjitha ushqimet varet nga cilësia fillestare e ushqimit dhe nga cikli i pandërprerë ftohës para ruajtjes në frigorifer.
- Kullimi i ujit nga mishi mund t'i kontaminojë edhe produktet tjera në frigorifer. Duhet të paketohen produktet e mishit dhe të pastroni lëngun e mbetur në rafte.
- Mos vendo ushqim para vrimave për qarkullimin e ajrit.
- Konsumoni ushqimet e paketuara para datës së rekondituar të skadimit.

Mos lejoni që ushqimi të kontaktojë me sensorin e temperaturës, i cili gjendet në ndarjen e frigoriferit, me qëllim që të ruani ndarjen e frigoriferit në temperaturë minimale.

- Për kushte normale të punës, do të jetë e mjaftueshme të përshtatim rregullimin e temperaturës së frigoriferit tuaj në +4 C.
- Temperatura e ndarjes së frigoriferit duhet të jetë 0-8 °C, ushqimet e freskëta nën 0 °C ngrijnë dhe kalben, ngarkesa bakteriale rritet mbi 8 °C, dhe prishet.
- Mos vendos ushqimin e nxehë menjëherë në frigorifer, prisni që temperatura ulet. Ushqimet e nxehërrisnin shkallën e frigoriferit tuaj dhe shkaktojnë helmim ushqimi dhe prishje të panevojshme të ushqimit.
- Mishi, peshku, etj., duhet të ruhen në ndarjen më të ftohtë të ushqimit, dhe ndarja ose dhoma e zarzavateve preferohet për zarzavate. (Nëse ka)
- Për të shmangur kontaminimin ndërmjet produkteve ushqimore, produktet e mishit dhe pemët/perimet nuk duhet të ruhen bashkë.

- Ushqimet duhet të vendosen në frigorifer në enë të mbyllura ose të mbuluara për të parandaluar lagështinë dhe aromat.

Tabela më poshtë është një udhëzim i shpejt për t'u treguar mënyrën më efikase të ruajtjes së grupeve kryesore të ushqimit në ndarjen e frigoriferit.

Ushqimi	Koha maksimale e ruajtjes	Si dhe ku të ruhet
Perimet dhe frutat	1 javë	Koshi i perimeve
Mishi dhe peshku	2 - 3 ditë	Mbështillni me fletë plastike, qese ose në një enë mishi dhe ruajini në raft të qelqtë.
Djathi i freskët	3 - 4 ditë	Në raftin e synuar të derës
Gjalpi dhe margarina	1 javë	Në raftin e synuar të derës
Produktet në shishe, për shembull qumështi dhe kosi	Deri në datën e skadimit të rekondituar nga prodhuesi	Në raftin e synuar të derës
Vezët	1 muaj	Në raftin e synuar të vezëve
Ushqimi i gatuar	2 ditë	Të gjitha raftet

SHËNIM:

 Patatet, qepët dhe hudhrat nuk duhet të vihen në frigorifer.

4 PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

 Shkëputeni njësinë nga priza para se ta pastroni.

 Mos e lani makinën tuaj duke hedhur ujë mbi të.

 Mos përdorni produkte, detergjente ose sapunë gjerryes për pastrimin e pajisjes. Pasi t'i keni larë, shpëlani me ujë të pastër dhe fshijini me kujdes. Pasi të keni mbaruar pastrimin, rilidhni spinën me rrymën elektrike me duar të thata.

- Sigurohuni që të mos futet ujë në kutinë e llambës dhe komponentet tjera elektrike.
- Pajisja duhet të pastrohet rregullisht duke përdorur një solucion të bikarbonatit të

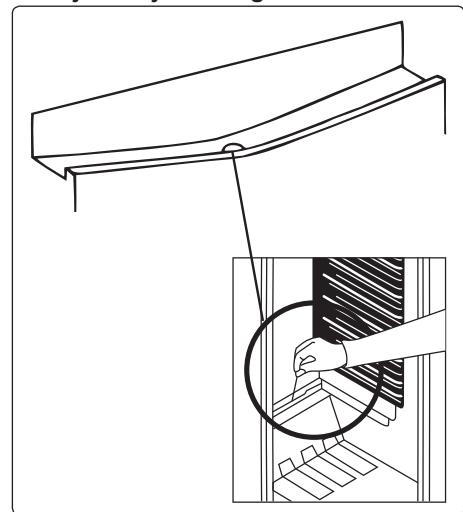
sodës dhe ujë të ngrohtë.

- Pastroni me dorë aksesorët veçmas me ujë dhe sapun. Mos i pastroni aksesorët me enëlarëse.
- Pastroni kondensatorin me furçë së paku dy herë në vit. Kjo do t'ju ndihmojë të kursemi kostot e energjisë dhe të rrit produktivitetin.

 **Furnizimi elektrik patjetër të shkëputet gjatë pastrimit.**

4.1 Shkrirja

Shkrirja ndarjes së frigoriferit



- Shkrirja shkaktohet në mënyrë automatike në ndarjen e frigoriferit gjatë operimit. Uji mblidhet nga tasi i avullimit dhe avullohet në mënyrë automatike.
- Tabakaja e avullimit dhe vrima e shkarkimit të ujit të shkrirjes duhet të pastrohen rregullisht me tapën e shkarkimit të shkrirjes për të mos lejuar që të grumbullohet ujë në fund të frigoriferit në vend se të derdhet jashtë.
- Ju po ashtu mund ta pastroni vrimën shkarkuese duke derdhur një gjysmë gote ujë në të.

Zëvendësimi i Ndriçimit LED

Që të mund të zëvendësojmë ndonjë LED, ju lutemi kontaktoni Qendrën më të afërt të Autorizuar për Mirëmbajtje.



Shënim: Numrat dhe vendndodhja e shiritave LED mund të ndryshojnë sipas modelit.

5 TRANSPORTI DHE LËVIZJA

5.1 Transporti dhe ndërrimi i pozicionit

- Paketimi original dhe shkuma duhet të ruhen për ri-transport (opsionale).
- Duhet ta mbështillni pajisjen me paketim të trashë, rripa ose kordonë të fortë dhe ndiqni udhëzimet për transport që gjenden mbi paketim.
- Largoni të gjitha pjesët e lëvizshme ose shtrëngoni ata me pajisjet për mbrojtje nga goditjet duke përdorur rripa kur ripozicionojmë ose transportojmë.



Mbajeni pajisjen në pozicion vertikal.

5.2 Ripozicionimi i derës

- Nuk është e mundur që të ndryshohet drejtimi i hapjes të derës së pajisjes, nëse dorezat e derës janë montuar nga sipërfaqja e parme e derës së pajisjes.
- Është e mundur të ndryshohet drejtimi i hapjes së derës tek modelet pa doreza.
- Nëse drejtimi i hapjes së derës së frigoriferit tuaj mund të ndryshohet, duhet të kontaktoni Qendrën e Autorizuar të Shërbimit më të afërt në mënyrë që ta ndryshoni drejtimin e hapjes.

6 PARA SE TË THËRRISNI SHËRBIMIN E MIRËMBAJTJES SË PAS-SHITJES

Nëse hasni probleme me **pajisjen** tuaj, ju lutemi kontrolloni pjesën vijuese para se të kontaktoni shërbimin pas shitjes.

Pajisja juaj nuk punon.

Kontrolloni nëse:

- Ka fuqi
- Spina është e rregulluar siç duhet në prizë.
- Siguresa e spinës ose siguresa e rrymës elektrike ka plasur.

- Priza është me defekt. Për ta kontrolluar, lidhni një pajisje tjetër me prizën e njëjtë.

Pajisja punon dobët.

Kontrolloni nëse:

- Pajisja është e mbingarkuar
- Dera e pajisjes është e myllur siç duhet.
- Nëse ka pluhur në kondensator
- Ka hapësirë të mjaftueshme në muret e pasme dhe anësore.

Pajisja juaj punon me zhurmë

Zhurmat normale

Paraqitet zhurmë si plasaritje:

- Gjatë shkrirjes automatike.
- Kur pajisja ftohet ose ngrohet (për shkak të zgjatjes së materialit të pajisjes).

Paraqitet zhurmë e shkurtës si plasaritje: Dëgjohen kur termostati kyç/ shkyç kompresorin.

Zhurmë e motorit: Kjo tregon që kompresori po punon normalisht. Kompresori mund të shkaktojë më shumë zhurmë për një kohë të shkurtër kur fillon.

Zhurmë gurgullime dhe spërkatjesh: Kjo zhurmë shkaktohet nga kalimi i lëngut ftohës në tubat e sistemit.

Shfaqet zhurmë e rrjedhjes së ujit: Për shkak të rrjedhjes së ujit në kontejnerin e avullimit. Zhurma është normale gjatë shkrirjes.

Shfaqet zhurmë e fryrjes së ajrit: Në disa modele gjatë punës normale të sistemit për shkak të qarkullimit të ajrit.

Anët e pajisjes në kontakt me nyjet e derës janë të ngrohta.

Sidomos gjatë verës (stinët e ngrohta), sipërfaqet në kontakt me nyjet e derës mund të bëhet edhe më të ngrohta gjatë punës së kompresorit, kjo është normale.

Kemi formimin e lagështisë brenapajisjes

Kontrolloni nëse:

- A janë paketuar mirë të gjitha ushqimet. Kontejnerët janë të thatë para se të vendosen në **pajisje**
- Dera e **pajisjes** hapet shpesh. Lagështia

e dhomës hyn në **pajisje**kur hapen dyert. Lagështia grumbullohet më shpejt kur hapni dyert më shpesh, veçanërisht nëse lagështia e dhomës është e lartë.

Dera nuk hapet ose myllitet siç duhet.

Kontrolloni nëse:

- Kemi ushqim ose paketim i cili pengon mylljen e derës.
- Janë prishur ose grisur nyjet ose bashkorët e derës.
- Pajisja **juaj** është në sipërfaqe të rrafshët.

Rekomandime

- Nëse pajisja shkyçet ose stakohet, pritni së paku 5 minuta para se ta lidhni me prizën ose para se ta filloni me qëllim që të prandalohet dëmtimi i kompresorit.
- Nëse nuk do ta përdorni frigoriferin për një kohë të gjatë (p.sh. në pushimet verore) hiqeni nga priza. Pastrojeni pajisjen sipas kapitullit „Pastrimi“ dhe lëreni derën të hapur për të mos lejuar krijimin e lagështisë dhe erës.
- Nëse një problem vazhdon edhe pasi keni ndjekur të gjitha udhëzimet më sipër, ju lutem konsultohuni me qendrën më të afërt të mirëmbajtjes.
- Pajisjen që keni blerë synon të përdoret vetëm për përdorim shtëpiak. Nuk është e përshtatshme për përdorim tregtar ose të zakonshëm. Nëse konsumatori e përdor pajisjen në një mënyrë që nuk përputhet me këtë, theksojmë se prodhuesi dhe shitësi nuk mbajnë përgjegjësi për asnjë riparim ose dëmtim brenda periudhës së garancisë.

7 KËSHILLA PËR KURSIMIN E ENERGJISË

1. Instalojeni pajisjen në një vend të ftohtë, të ajrosur mirë, por jo nën dritën direkte të diellit dhe jo pranë një burimi nxehjtësie (radiator, sobë, etj.) sepse për ndryshe do të duhet të përdoret pllakë izoluese.
2. Lërini ushqimet dhe pijet e ngrohta të ftohen para se t'i vendosni në pajisje.
3. Vendosni ushqimin e shkrirë në ndarjen e frigoriferit nëse është në dispozicion. Temperatura e ulët e ushqimit të ngrirë do të ndihmojë për të ftohur ndarjen e frigoriferit kur shkrihet ushqimi. Kjo do të kursej energji. Ushqimi i ngrirë i lënë të shkrihet jashtë pajisjes do të rezultojë në humbje energjie.
4. Pijet dhe lëngjet tjera duhet të mbulohen kur janë brenda pajisjes. Nëse mbeten të pambuluara, lagështia brenda pajisjes do të rritet, prandaj pajisja përdor më shumë energji. Gjithashtu mbajtja e pijeve dhe lëngjeve të tjera të mbuluara ndihmon në ruajtjen e erës dhe shijes së tyre.
5. Përpinquni të mos i lini dyert hapur për kohë të gjata ose të mos i hapni shumë shpesh pasi do të hyjë ajër i ngrohtë në kabinet dhe do të bëjë që kompresori të ndizet shpesh pa qenë nevoja.
6. Mbajini kapakët e ndarjeve të ndryshme të temperaturës (si kripseri, ftohësi,... etj.) të myllura
7. Guarnicionet e derës duhet të jenë të pastra dhe elastike. Në rast se konsumohet, ndërrojeni guarnicionin.

CERTIFIKATË GARANCIA

AFATI I GARANCISË: 5 vjet

KUSHTET E GARANCISË:

Dy vite sigurohet garanci e plotë falas, e cila përfshin riparimin falas (punë dore), zëvendësimin falas të pjesëve rezervë, pjesë rezervë falas dhe zëvendësimin e produktit me të ri nëse nuk mund të riparohet.

Vitin e tretë, të katërt dhe të pestë të garancisë, sigurohen vetëm pjesë rezervë, ndërsa diagnostikimi i defektit dhe zëvendësimi i pjesës (puna e dorës) paguhet në rast se pajisja nuk mund të riparohet, zëvendësimi i produktit me një të ri nuk përfshihet.

Garancia vlen nga dita e blerjes së produktit.

Janë siguruar pjesë rezerve për një periudhë prej 5 viteve nga data e shitjes së produktit.

Afati për riparim: 30 ditë pune.

Nëse riparimi zgjat më gjatë se afati i paraparë ligjor prej 30 ditë pune, dhe është në periudhën prej 2 vjetësh garanci të plotë falas i njëjtë do të zëvendësohet me të ri ose me produkt të përshtatshëm.

VËREJTJE:

1. Aparati është vetëm për përdorim shtëpiak (nuk është për përdorim profesional).

2. Në rast të përdorimit profesional, afati i garancisë është 6 muaj.

3. Certifikata e garancisë vlen vetëm nëse është e verifikuar te shitësi (shitorja).

4. Certifikata e verifikuar e garancisë nuk vlen pa llogari fiskale. Data e verifikimit të certifikatës të garancisë duhet të jetë e njëjtë me datën e lëshimit të llogarisë fiskale nga ana e shitësit (shidores).

5. Certifikata e verifikuar e garancisë nuk vlen pa etiketten me numër serik dhe barkod.

Importuesi garanton se produkti i posedon karakteristikat e deklaruara të cilësisë dhe se do të funksionojë mirë brenda periudhës së garancisë nëse produkti trajtohet siç duhet dhe ndiqen udhëzimet e bashkangjitura për përdorim dhe mirëmbajtje.

Garancia përjashtohet dhe nuk zbatohet në rastet kur dëmi ka ndodhur: gjatë çdo transporti i cili nuk kryhet nga importuesi, për shkak të trajtimit të pakujdeshëm, për shkak të forcës madhore ose për shkak të riparimeve nga palët e treta dhe serviseve të paautorizuara nga importuesi, dëmtimet mekanike (thyerja, grisja) dhe nga moti dhe fatkeqësitet natyrore.

Në rast të mënjanimit të mangësisë të produktit, periudha e garancisë zgjatet për periudhën kohore për të cilën produkti nuk është përdorur. Kjo periudhë kohore llogaritet nga data e kërkesës së konsumatorit për mënjanimin e mangësisë.

Gjatë parashtrimit të reklamacionit, blerësi është i obliguar të paraqitet në servisin e autorizuar CENTRO UNION SERVIS (FAVORITELEKTRONIKS) Tel. : 02 2440 – 070. Para intervenimit nga ana e serviserit të autorizuar, blerësi është i obliguar të parashtronë certifikatën e verifikuar të garancisë dhe llogarinë e produktit të blerë (llogarinë fiskale).

Çdo reklamacion i paarsyetuar për mangësi të produktit (thirrja e paarsyetuar e servisit), tërheq rimbursimin e harxhimeve të bëra për ardhjen e serviserit (harxhimi i karburantit për automjetin dhe koha) të cilat shkojnë në llogari të blerësit.

Udhëzim teknik për përdorimin e produktit:

Produktit i hiqet paketimi dhe vendoset në përdorim sipas udhëzimit të bashkangjitur për përdorim i cili jepet së bashku me produktin.

SH.T. CENTRO UNION Shkup, si importues dhe shitës i produkteve, qëndron në dispozicion me personat profesionistë dhe servisin për çdo konsultim, asistencë profesionale dhe teknike në mirëmbajtjen, modifikimin dhe përdorimin e produktit.

DEKLARATË

IMPORTUESI KONFIRMON SE KONSUMATORËT I KANË TË DREJTAT LIGJORE QË RRJEDHIN NGA LEGJISLACIONI I REPUBLIKËS SË MAQEDONISË I CILI E RREGULLON SHITJEN E PRODUKTEVE DHE KËTO TË DREJTA NUK JANË TË REZIKUARA ME GARANCINË E DHËNË.

E RËNDËSISHME!

Edhe pas skadimit të afatit të garancisë ju rekomojojmë që për sigurinë tuaj, sigurinë të aparatit dhe cilësisë, servisimin ta vazhdoni në CENTRO UNION SERVIS (FAVORITELEKTRONIKS SERVIS) SHKUP, ku personeli tonë profesionist ka trajnime speciale për këtë lloj të aparateve.

Importuesi i produktit siguron servis nëpërmjet të rrjetit të serviserëve të CENTRO UNION SERVIS (FAVORITELEKTRONIKS SERVIS) Shkup.

Të gjitha defektet paraqiten në mënyrë obligative te CENTRO UNION SERVIS (FAVORITELEKTRONIKS SERVIS) në Rr. "Partizanski odredi" Nr. 154, Shkup Tel. (02) 2440-070.

Produkt	_____
Numri serik	_____
Data e prodhimit	_____

Shitës	_____
Data e shitjes:	_____
Vula	_____
Nënshkrim	

Data e regjistrimit Përvrachimi i reklamacionit
Verifikim i paraqitjes të reklamacionit
Vula
Nënshkrim

Vërejtje: Të gjitha defektet paraqiten në mënyrë **obligative** te **FAVORIT ELEKTRONIKS SERVIS** në Bul. Partizanski odredi Nr. 154, Shkup. Tel. (02) 2440-070.

SERVISE I AUTORIZUAR

1	Shkup	Favorit Elektroniks Servis	Rr. Partizanski odredi Nr. 154, Shkup
2	Tetovë	Servis Gjoko ShPKNjP	Rr. Vide Smilevski Bato Nr. 43-11/10, Tetovë
3	Gostivar	Mukrem servis TP	Rr. Nikola Parapunov Nr. 150, Gostivar
	Kërçovë Maked. Brod		
4	Strugë Dibër	Led Elektronika 2017 Dooel	Rr. Cvetan Dimov Nr. 22, Strugë
5	Dirër	Krenar – MD	Lagj. Venec 2 p.Nr., Dibër
6	Ohër	Servis Termofriz	Rr. Sllavej Pllanina Nr. 97, Ohër
7	Veles	Frigo Toni-Servis	Rr. Bllagoj Neçev Nr. 39, Veles
8	Kavadarc	Slomak uvoz -izvoz	Rr. Braka Hadzi Tefovi Nr. 30, Kavadarc
	Negotinë		
	Demir Kapi		
9	Gjevgjeli- Dojran- Bogdanci -Valandovë	Hot Kontroll-Servis	Rr. Gjevgjeli Nr. 24 a, Gjevgjeli
10	Shtip	Servis Elmont medija Dooel	Rr. Sutjeska Nr. 89, Shtip
11	Radovish	Toni Atanasov	Rr. Bllagoj Tufanov Nr. 22, Radovish
12	Kumanovë	Bobi-Domus ShPKNjP	f. Dollno Konjare Rr. 1 Nr. 215, Kumanovë
		Den Man Dallavera	Rr. Jane Sandanski Nr. 92, Sveti Nikollë
13	Kriva Pallankë	Amper Milladen ShPKNjP	Rr. Boris Trajkovski Nr. 19, Kriva Pallankë
14	Probishtip	RTV SERVIS SHESTA	Rr. Todor Aleksandrov (lamela 1), Probishtip
	Kratovë		
	Zletovë		
15	Sveti Nikollë	Den-Man Dallavera	Rr. Jane Sandanski Nr. 92, Sveti Nikollë
	Kocani		
16	Vinica	Daniel Sterfanovski	Rr. Vanco Kitanov Nr. 17, Pehçevë
	Pehçevë		
	Berovë		
	Dellçevë		
17	Strumicë	Elektro-servis Mite	Rr. Metodija Mitevski Nr.12, Strumicë
		Kitanov Servis	Rr. Mladinska br.246, Strumicë
18	Prilep	Mis-Elektro Kompani	Rr. 11 Tetori Nr. 7A, Prilep
19	Manastir	Elektro Servis Jovan	Rr. Bllagojce Siljanoski Nr. 58, Manastir
20	Resnjë	Krume Dimitrevski-servis	s. Krani, Resnjë

CE



52366212